



# Amtsblatt

## DER GEMEINDE MITTELHERWIGSDORF

mit den Ortsteilen **Eckartsberg, Mittelherwigsdorf, Oberseifersdorf, Radgendorf**



GEMEINDEVERWALTUNG MITTELHERWIGSDORF • Am Gemeindeamt 7 • 02763 Mittelherwigsdorf  
Tel.: 0 35 83 / 5 01 30 • Fax: 0 35 83 / 50 13 19 • E-Mail: [gemeinde@mittelherwigsdorf.de](mailto:gemeinde@mittelherwigsdorf.de) • [www.mittelherwigsdorf.de](http://www.mittelherwigsdorf.de)

Nr. 06

15. Juni 2022

31. Jahrgang

## Liebe Einwohnerinnen und Einwohner,

aus einer Gemeinderatsinitiative zur Stärkung der Bürgerbeteiligung und aus den guten Erfahrungen in der Zusammenarbeit mit der Deutschen Kinder- & Jugendstiftung (DKJS) gründete sich im Frühjahr 2021 eine Gruppe mit Vertretern aus Grundschule, Hort, Schulförderverein, Gemeinderat und -verwaltung, um Beteiligungsformate für unsere jüngsten Einwohner zu entwickeln und zu erproben. Ein Name war schnell gefunden: **MITMACHherwigsdorf**. Bei einer im September 2021 im „Gütchen“ durchgeführten Ideenkonferenz durften wir Erwachsenen einen Einblick in die Wünsche unserer Grundschulkinder sowie deren Sichtweisen auf unser Dorf gewinnen. Was sie stört, was ihnen gefällt, was es hier und da zu verbessern gilt. An uns war es nun, den Kindern auch zu zeigen, dass wir es ernst meinen, sie auch ernst nehmen. Und mit ihnen zusammen Entwicklungen anzustoßen. Mancher benannte Mangel konnte dabei mit wenigen Handgriffen behoben oder im Gespräch geklärt werden, andere Ziele müssen langfristig geplant werden. Konkret war aber unsere Absicht, einem vielfach geäußerten Wunsch zu entsprechen und die in die Jahre gekommenen Ballfangnetze des Bolzplatzes am Schulgelände auszutauschen. Ein kleines vom Gemeinderat eingerichtetes Budget und die Unterstützung der DKJS sollten dafür ausreichen. Doch unverhofft kommt oft: Frank Grohse aus Mittelherwigsdorf und Geschäftsführer der KSO Textil GmbH bot sich an, gleich den benötigten Gesamtbetrag zu übernehmen. Auch weitere Einwohner unterstützten unser Anliegen mit Geldzuwendungen. Das auf diese Weise frei gewordene Budget investierten wir kurzerhand in zwei weitere Wünsche der Kinder: eine Kletterpyramide für den Spielplatz auf dem Schulhof sowie eine Anzeigetafel für den Bolzer.



*Kinder auf der neuen Kletterpyramide*

und den Firmen KSO Textil GmbH, CeraFib GmbH sowie Textile Baustoffe GmbH. Mittels dieser großartigen Unterstützung war es umso leichter den Kindern zu beweisen, dass Engagement und Beteiligung Früchte tragen kann.

Wie dicht Freud und Leid beieinander liegen, mussten wir leider

schon wenige Tage nach dem Anbringen der neuen Netze erfahren: Unbekannte haben bereits an mehreren Stellen Löcher in das neue Fangnetz geschnitten und so nicht nur bei den Kindern schon frühzeitig die Freude über die Errungenschaft getrübt. Desweiteren mussten neben den üblichen Zigarettenskippen, Flaschen und Scherben unlängst auch Brandspuren im Kunstrasen zur Kenntnis genommen werden. Die Grundschüler haben daraufhin mit bunten Plakaten am Bolzer ihrem Ärger Luft gemacht, eindrucksvoll und kreativ daran erinnert, wie man nicht mit fremdem Eigentum umgehen sollte. Hoffen wir, dass die Appelle diesmal nicht ungehört bleiben!

Unterdessen ist eine zweite Ideenkonferenz in Planung. Am Weltkindertag, Dienstag 20. September, werden wir erneut nach **MITMACHherwigsdorf** ins „Gütchen“ einladen, um dem Prozess weiteren Schwung zu verleihen. Eine vorbereitende „Dorfrallye“ der neuen vierten Klassen wird im neuen Schuljahr mit Kinderaugen betrachtete Lieblingsplätze und weniger attraktive Orte in unserer Gemeinde identifizieren und Handlungsbedarf aufzeigen. Unabhängig von der Arbeit mit den Grundschulern, steht in Zusammenarbeit mit dem Herschdurger Karnevalsverein, der DKJS und Mittelherwigsdorfer Jugendlichen die Verschönerung der Fassade des ehemaligen Sparkassen-Containers an der Straße der Pioniere auf dem Programm. Lassen wir uns also überraschen.

Eine schöne Überraschung war dann ebenso unverhofft der Besuch dreier Mittelherwigsdorfer Mütter, die beim Deutschen Kinderhilfswerk erfolgreich einen vierstelligen Geldbetrag zur Verschönerung des Spielplatzes am Mittelherwigsdorfer Sportzentrum eingeworben haben. Mittels weiterer Spenden hoffen wir nun gemeinsam den finanziellen Spielraum vergrößern und zum Wohle der Kinder investieren zu können. Den entsprechenden Aufruf finden Sie in diesem Amtsblatt. Herzlichen Dank auch für dieses großartige Engagement.



*Bürgermeister Markus Hallmann, Frank Grohse, Schulleiterin Katrin Zwahr, Hortleiterin Claudia Grunewald und Erzieher Max Isbrecht vor dem „Bolzer“*

Wir bedanken uns herzlich bei allen Unterstützern, die uns die Anschaffungen ermöglicht haben. Insbesondere bei Frank Grohse

*Ihr Markus Hallmann, Bürgermeister*

## Was lange währt, wird endlich gut – Spatenstich zum Neubau der Bundesstraße B178n Abschnitt 3.3

Mit einem feierlichen Spatenstich wurde am 23. Mai 2022 der bereits begonnene Neubau der B178n zwischen Oberseifersdorf und Oderwitz nun auch offiziell gestartet. Nach beinahe drei Jahrzehnten der Planung, Rücknahme, Neuplanung, des Diskutierens und Streitens endlich der ersehnte Baustart am siebenten von insgesamt acht Abschnitten und nächste Schritt hin zur schnellen Anbindung unserer Region an die Autobahn A4.



*Landrat Bernd Lange, LASuV-Präsidentin Saskia Tietje, Sachsens Staatsminister für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr Martin Dulig, Referatsleiter Bundesfernstraßen Nord-Ost im Bundesministerium für Digitales und Verkehr Frank Süsser und Bürgermeister Hallmann beim symbolischen Spatenstich (v.r.).*

Aufgrund des quälend langen Planungszeitraumes und der damit einhergehenden Diskussionen und Vermittlungen vor Ort, mischten sich in die Reden auch nachdenkliche und mahnende Worte. Landrat Bernd Lange mahnte einen zügigen Abschluss der Planungen im Abschnitt 1.1 (letztes fehlendes Teilstück zum Anschluss an die Autobahn A4) ebenso an, wie den angebotsorientierten 4-streifigen Ausbau rund um Weißenberg, statt der geplanten Dreispurigkeit.

Bürgermeister Markus Hallmann bat die Verantwortlichen darum, die betroffenen Landwirte und Kommunen jederzeit in die Absprachen einzubinden, um Konflikte vermeiden oder frühzeitig ausräumen zu können. Die Gemeindeverwaltung sei sich der Einschränkungen bewusst, die der Bau des 6km langen Abschnittes in den kommenden zwei bis drei Jahren mit sich bringen wird. Deshalb sei es wichtig, die Belange aller Beteiligten und Einwohner angemessen zu berücksichtigen.

Im September 2021 begannen die bauvorbereitenden Maßnahmen, u.a. mit archäologischen Voruntersuchungen im Baufeld und vorgezogenen Ausgleichs- und Ersatzmaßnahmen. Die neue Trasse wird – wie auch die benachbarten Abschnitte – dreistreifig gebaut. Im Zuge der Maßnahme werden insgesamt sechs Brückenbauwerke errichtet. Fünf dieser Bauwerke überführen die neue Bundesstraße. Darunter auch eine 61 Meter breite Grünbrücke zwischen Königsholz und Kohlige, welche den Lebensraum beidseits der Trasse verbindet, Wildtieren das sichere Überqueren ermöglicht und damit den ökologischen Verbund in diesem Bereich erhalten soll.

Wir wünschen dem Projekt einen zügigen und störungsfreien Verlauf, der eine Inbetriebnahme des vorletzten Straßenabschnittes möglicherweise bereits vor dem anvisierten Bauende im Frühjahr 2025 ermöglicht.



## Gemeinderatssitzung Juni 2022

Die nächste Gemeinderatssitzung findet am **Donnerstag, dem 30. Juni 2022, um 19.30 Uhr im Vereinshaus der SG Rotation Oberseifersdorf, Hinterer Weg 6** statt.

Die Tagesordnungen sind den Aushängen zu entnehmen und werden unter [www.mittelherwigsdorf.de](http://www.mittelherwigsdorf.de) bekanntgegeben.

Gäste sind wie immer herzlich willkommen.

*Markus Hallmann, Bürgermeister*

## Öffnungszeiten

### der Gemeindeverwaltung Mittelherwigsdorf

Montag	9.00–12.00 Uhr
Dienstag	9.00–12.00 Uhr und 13.00–18.00 Uhr
Donnerstag	9.00–12.00 Uhr und 13.00–15.00 Uhr

## Sprechstunde des Friedensrichters

Am **Dienstag, dem 28. Juni 2022**, findet die Sprechstunde von 17.00 bis 18.00 Uhr in der 1. Etage des Mittelherwigsdorfer Gemeindeamtes statt.

Die Postanschrift lautet:  
 Gemeinde Mittelherwigsdorf  
 – Friedensrichter –  
 Am Gemeindeamt 7  
 02763 Mittelherwigsdorf

Die eingegangene Post wird ungeöffnet an den Friedensrichter weitergeleitet.

Per E-Mail erreichen Sie die Friedensrichter unter: [friedensrichter@mittelherwigsdorf.de](mailto:friedensrichter@mittelherwigsdorf.de).

## Berichtigung Flächennutzungsplan

### Auszug aus dem Protokoll der Gemeinderatssitzung am 25.04.2022 (öffentlicher Teil)

#### TOP 4: Beschluss zur Berichtigung des gemeindlichen Flächennutzungsplanes vom 14.03.2001

Im Einklang mit der städtebaulichen Entwicklung wurden in der Vergangenheit drei Bebauungspläne aufgestellt und als Satzungen beschlossen. Aufgrund der daraus resultierenden Änderungen ist der Flächennutzungsplan gemäß § 13a Abs. 2 Nr. 2 BauGB zu berichtigen.

Die Berichtigung des Flächennutzungsplans erfolgt gemäß der unten aufgeführten Tabelle.

Im Anschluss an den Beschluss zur Berichtigung des Flächennutzungsplans wird dieser öffentlich bekannt gegeben. Dies erfolgt auf Grundlage des § 2 der gemeindlichen Bekanntmachungssatzung. Dem Beschluss zur Berichtigung des Flächennutzungsplanes sind drei Anlagen angehängt, welche die Berichtigung veranschaulichen. Diese werden gemäß § 3 der gemeindlichen Bekanntmachungssatzung in

Form einer Ersatzbekanntmachung öffentlich bekannt gemacht. Die Anlagen liegen demnach zur kostenlosen Einsichtnahme für jedermann im Bauamt der Gemeindeverwaltung vor. Die Einsichtnahme kann während der Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung oder nach Absprache erfolgen.

#### Beschluss-Nr.: 018/04/22

Der Gemeinderat der Gemeinde Mittelherwigsdorf beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 25.04.2022 die Berichtigung des Flächennutzungsplans aufgrund folgender Bebauungspläne:

Bebauungsplan Nr. 12 „Wohnbebauung Schenkstraße“ auf Grundlage dessen Satzung vom 08.06.2018 mit redaktionellen Änderungen/ Ergänzungen vom 19.10.2018

Bebauungsplan Nr. 13 „Wohnbebauung Willi-Gall-Straße“ auf Grundlage dessen Satzung vom 26.02.2018 mit redaktionellen Änderungen/ Ergänzungen vom 13.03.2018

Bebauungsplan Nr. 14 „Gewerbegebiet Schenkstraße“ auf Grundlage dessen Satzung von 15.07.2019 mit redaktionelle Änderungen/ Ergänzungen vom 16.12.2019.

Mit der Änderung erhält der Flächennutzungsplan die Fassung vom 25.04.2022. Die Berichtigung ist öffentlich bekannt zu machen.

Die zu berichtigenden Gebiete werden in der folgenden Tabelle aufgezeigt:

Bebauungsplan	Ausgewiesenes Gebiet im Flächennutzungsplan vom 14.03.2001	Berichtigung im Flächennutzungsplan aufgrund des erlassenen Bebauungsplans
Nr. 12 „Wohnbebauung Schenkstraße“	Außenbereich/ Grünfläche/ teilweise sonstige Sondergebiete (§ 5 Abs.2 Nr. 1 und Nr. 5 BauGB, § 11 BauNVO)	Allgemeines Wohngebiet (§ 4 BauNVO)
Nr. 13 „Wohnbebauung Willi-Gall-Straße“	Außenbereich/ Grünfläche für Landwirtschaft (§ 5 Abs. 2 Nr. 9a BauGB)	Allgemeines Wohngebiet (§ 4 BauNVO)
Nr. 14 „Gewerbegebiet Schenkstraße“	Sonstige Sondergebiete (§ 5 Abs. 2 Nr. 1 BauGB, § 11 BauNVO)	Gewerbegebiet (§ 8 BauNVO)

#### Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates, einschließlich Bürgermeister: 17

davon anwesend und stimmberechtigt: 16

Ja-Stimmen: 16 Nein-Stimmen: 0 Stimmenthaltungen: 0

Es war kein Mitglied wegen Befangenheit gemäß § 20 Abs. 1 SächsGemO von der Beratung und Beschlussfassung ausgeschlossen.

Ausgefertigt am 26.04.2022



*Hallmann, Bürgermeister*

# Beschlüsse der Gemeinderatssitzung am 25. April 2022

## **Beschluss-Nr.: 020/05/22**

Der Gemeinderat beauftragt den Bürgermeister, die Aufnahme der Gemeinde Mittelherwigsdorf in den Verein „Regionalentwicklung Naturpark Zittauer Gebirge e. V.“ zu beantragen. Der Bürgermeister ist ermächtigt und beauftragt, die Interessen der Gemeinde Mittelherwigsdorf im Verein zu vertreten.

### Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates einschließlich Bürgermeister: 17

davon anwesend und stimmberechtigt: 17

Ja-Stimmen: 17    Nein-Stimmen: 0    Stimmenthaltungen: 0

Es war kein Mitglied wegen Befangenheit gemäß § 20 Abs. 1 SächsGemO von der Beratung und Beschlussfassung ausgeschlossen.

## **Beschluss-Nr.: 021/05/22**

1. Der Gemeinderat beschließt die Umsetzung der LEADER-Entwicklungsstrategie (LES) 2023-2027 für die Region „Naturpark Zittauer Gebirge“ in der vorliegenden Fassung.
2. Der Bürgermeister wird beauftragt, für die Umsetzung des LEADER-Prozesses (Betreibung der Lokalen Aktionsgruppe (LAG) inkl. des Regionalmanagements) die erforderlichen jährlichen Eigenanteile in Höhe von 2.107,00 EUR entsprechend des Aufteilungsschlüssels auf die Kommunen der Gebietskulisse nach dem Einwohnerstand 31.12.2020 in den Haushalt der Gemeinde Mittelherwigsdorf ab 2023 einzustellen.
3. Die Gemeinde Mittelherwigsdorf leistet eine Sondereinlage zur Vorfinanzierung der Ausgaben für die Tätigkeit der LAG, des Regionalmanagements sowie für die Umsetzung des Regionalbudgets in Höhe von 40.028,00 EUR an den „Regionalentwicklung Naturpark Zittauer Gebirge e. V.“, die sie nach Eingang der LEADER-Mittel zurückerhält. Der Bürgermeister wird beauftragt, diese jährliche Sondereinlage in den Haushalt der Gemeinde Mittelherwigsdorf ab 2023 einzustellen.

### Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates einschließlich Bürgermeister: 17

davon anwesend und stimmberechtigt: 17

Ja-Stimmen: 17    Nein-Stimmen: 0    Stimmenthaltungen: 0

Es war kein Mitglied wegen Befangenheit gemäß § 20 Abs. 1 SächsGemO von der Beratung und Beschlussfassung ausgeschlossen.

## **Beschluss-Nr.: 022/05/22**

Der Gemeinderat der Gemeinde Mittelherwigsdorf beschließt die Änderung der bestehenden Garagenpachtverhältnisse in Mietverhältnisse zum 01.01.2023. Zudem wird einer mietreduzierten Übergangszeit bis zum 31.12.2024 mit einem jährlichen Mietzins von 60,00 € zuzüglich Grundsteuer einschließlich der gesetzlichen Mehrwertsteuer für alle Garagennutzer zugestimmt.

### Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates einschließlich Bürgermeister: 17

davon anwesend und stimmberechtigt: 17

Ja-Stimmen: 14    Nein-Stimmen: 1    Stimmenthaltungen: 0

Es war kein Mitglied wegen Befangenheit gemäß § 20 Abs. 1 SächsGemO von der Beratung und Beschlussfassung ausgeschlossen.

## **Beschluss-Nr.: 023/05/22**

Der Gemeinderat Mittelherwigsdorf beschließt, beim Abschluss von Garagenmietverträgen ab 01.01.2025 bis zum 31.12.2026 einen monatlichen Mietzins in Höhe von 25,00 € zu vereinnahmen.

### Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates einschließlich Bürgermeister: 17

davon anwesend und stimmberechtigt: 17

Ja-Stimmen: 14    Nein-Stimmen: 1    Stimmenthaltungen: 0

Es war kein Mitglied wegen Befangenheit gemäß § 20 Abs. 1 SächsGemO von der Beratung und Beschlussfassung ausgeschlossen.

## **Beschluss-Nr.: 024/05/22**

Der Gemeinderat stimmt dem notariellen Grundstückskaufvertrag zwischen der Gemeinde Mittelherwigsdorf und der Käuferin vom 16. März 2022 vor dem Notar Volker Hofmann in Zittau, UR-Nr. 461/2022, bezüglich des Flurstücks 140/32 (586m<sup>2</sup>) eingetragen im Grundbuch von Eckartsberg, Blatt 453, zum Preis von 9.865,13 € zu.

### Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates einschließlich Bürgermeister: 17

davon anwesend und stimmberechtigt: 17

Ja-Stimmen: 17    Nein-Stimmen: 0    Stimmenthaltungen: 0

Es war kein Mitglied wegen Befangenheit gemäß § 20 Abs. 1 SächsGemO von der Beratung und Beschlussfassung ausgeschlossen.

## **Beschluss-Nr.: 025/05/22**

Der Gemeinderat stimmt einer Belastungsvollmacht und dem notariellen Grundstückskaufvertrag zwischen der Gemeinde Mittelherwigsdorf und den Käufern vom 09. März 2022 vor dem Notar Volker Hofmann in Zittau, UR-Nr. 400/2022, bezüglich des Flurstücks 781/5 (965m<sup>2</sup>) eingetragen im Grundbuch von Mittelherwigsdorf, Blatt 890, in Höhe von 22.979,80 € zu.

### Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates einschließlich Bürgermeister: 17

davon anwesend und stimmberechtigt: 17

Ja-Stimmen: 17    Nein-Stimmen: 0    Stimmenthaltungen: 0

Es war kein Mitglied wegen Befangenheit gemäß § 20 Abs. 1 SächsGemO von der Beratung und Beschlussfassung ausgeschlossen.

## **Beschluss-Nr.: 026/05/22**

Der Gemeinderat beschließt, der Fa. OSTEK mbH mit einer vorläufigen Bruttoangebotssumme von 19.789,26 € den Zuschlag für den Ersatzneubau der Straßenentwässerungsanlage, Siedlung 8-15 auf dem Flurstück 216 der Gemarkung Oberseifersdorf zu erteilen. Zugleich wird der Bürgermeister ermächtigt, begründete Nachtragsleistungen im Rahmen seiner Befugnisse aus der gemeindlichen Hauptsatzung zu beauftragen.

### Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates einschließlich Bürgermeister: 17

davon anwesend und stimmberechtigt: 17

Ja-Stimmen: 17    Nein-Stimmen: 0    Stimmenthaltungen: 0

Es war kein Mitglied wegen Befangenheit gemäß § 20 Abs. 1 SächsGemO von der Beratung und Beschlussfassung ausgeschlossen.

## **Beschluss-Nr.: 027/05/22**

Der Gemeinderat beschließt, der Fa. Bau GmbH Franke mit einer vorläufigen Bruttoangebotssumme von 21.967,41 € den Zuschlag für die Instandhaltung des Gehweges zwischen Geschwister-Scholl-Straße und Neuer Straße auf dem

Flurstück 460/12 zu erteilen. Zugleich wird der Bürgermeister ermächtigt, begründete Nachtragsleistungen im Rahmen seiner Befugnisse aus der gemeindlichen Hauptsatzung zu beauftragen.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates einschließlich Bürgermeister: 17  
davon anwesend und stimmberechtigt: 17  
Ja-Stimmen: 17    Nein-Stimmen: 0    Stimmenthaltungen: 0  
Es war kein Mitglied wegen Befangenheit gemäß § 20 Abs. 1 SächsGemO von der Beratung und Beschlussfassung ausgeschlossen.

**Beschluss-Nr.: 029/05/22**

Die Gemeinde Mittelherwigsdorf erteilt das gemeindliche Einvernehmen zur Errichtung eines Carports auf dem Flurstück 20/2 der Gemarkung Mittelherwigsdorf.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates einschließlich Bürgermeister: 17  
davon anwesend und stimmberechtigt: 17  
Ja-Stimmen: 17    Nein-Stimmen: 0    Stimmenthaltungen: 0  
Es war kein Mitglied wegen Befangenheit gemäß § 20 Abs. 1 SächsGemO von der Beratung und Beschlussfassung ausgeschlossen.

**Beschluss-Nr.: 030/05/22**

Die Gemeinde Mittelherwigsdorf erteilt das gemeindliche Einvernehmen zum Bau eines Abstellraumes auf dem Flurstück 143 der Gemarkung Eckartsberg.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates einschließlich Bürgermeister: 17  
davon anwesend und stimmberechtigt: 17  
Ja-Stimmen: 17    Nein-Stimmen: 0    Stimmenthaltungen: 0  
Es war kein Mitglied wegen Befangenheit gemäß § 20 Abs. 1 SächsGemO von der Beratung und Beschlussfassung ausgeschlossen.

## Bekanntmachung der Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2022

Aufgrund der §§ 74ff der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der jeweils geltenden Fassung hat der Gemeinderat der Gemeinde Mittelherwigsdorf in der Sitzung am 25. April 2022 folgende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2022 beschlossen:

**Beschluss-Nr.: 017/04/22**

### § 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2022, der die für die Erfüllung der Aufgaben der Gemeinden voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen enthält, wird:

im Ergebnishaushalt mit dem	
- Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge auf	6.322.666,00 EUR
- Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen auf	7.062.248,00 EUR
- Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen (ordentliches Ergebnis) auf	-739.582,00 EUR
- Gesamtbetrag der außerordentlichen Erträge auf	0,00 EUR
- Gesamtbetrag der außerordentlichen Aufwendungen auf	0,00 EUR

- Saldo aus den außerordentlichen Erträgen und Aufwendungen (Sonderergebnis) auf	0,00 EUR
- Gesamtergebnis auf	-739.582,00 EUR
- Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren auf	0,00 EUR
- Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus Vorjahren auf	0,00 EUR
- Betrag der Verrechnung eines Fehlbetrages im ordentlichen Ergebnis mit dem Basiskapital gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO auf	445.339,00 EUR
- Betrag der Verrechnung eines Fehlbetrages im Sonderergebnis mit dem Basiskapital gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO auf	0,00 EUR
- veranschlagtes Gesamtergebnis auf	-294.243,00 EUR

im Finanzhaushalt mit dem

- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	5.821.329,00 EUR
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	6.058.185,00 EUR
- Zahlungsmittelüberschuss oder -bedarf aus laufender Verwaltungstätigkeit als Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	-236.856,00 EUR
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	209.364,00 EUR
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	520.474,00 EUR
- Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	-311.110,00 EUR
- Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag als Saldo aus dem Zahlungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag aus laufender Verwaltungstätigkeit und dem Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	-547.966,00 EUR
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	0,00 EUR
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	0,00 EUR
- Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	0,00 EUR
- Veränderung des Bestandes an Zahlungsmitteln im Haushaltsjahr auf	-547.966,00 EUR

festgesetzt.

### § 2

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen wird auf 0,00 EUR festgesetzt.

**§ 3**

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die künftige Haushaltsjahre mit Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen belasten (Verpflichtungsermächtigungen), wird auf 0,00 EUR festgesetzt.

**§ 4**

Der Höchstbetrag der Kassenkredite, der zur rechtzeitigen Leistung von Auszahlungen in Anspruch genommen werden darf, wird auf 600.000,00 EUR festgesetzt.

**§ 5**

Die Hebesätze werden wie folgt festgesetzt:

für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) auf	320,00	v.H.
für die Grundstücke (Grundsteuer B) auf	440,00	v.H.
Gewerbesteuer auf	400,00	v.H.

**§ 6**

Weitere Festsetzungen.

GV Mittelherwigsdorf, den 17.05.2022



Hallmann, Bürgermeister

Die Bekanntmachung erfolgt aufgrund des § 76 Abs. 3 der Gemeindeordnung des Freistaates Sachsen unter dem Hinweis, dass der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2022 in der 25. Kalenderwoche

**von Montag, den 20.06.2022 bis Sonntag, den 26.06.2022**

je einschließlich während der üblichen Öffnungszeiten im Gemeindeamt OT Mittelherwigsdorf, 1. Etage, Zimmer 4, zur kostenlosen Einsicht für Jedermann ausgelegt ist.

Durch die Rechtsaufsichtsbehörde genehmigungspflichtige Teile sind im Haushalt nicht enthalten. Einen Bescheid unserer Rechtsaufsichtsbehörde Landratsamt Görlitz, Dezernat I Kommunalamt, zum Vollzug der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen über die Haushaltssatzung und Haushaltsplan für den Haushalt 2022 erhielten wir ohne Hinweis und der Auflage, am 12.05.2022.

**Hinweis:**

Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften der SächsGemO zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden ist,

3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder die Verletzung der Verfahrens- und Formvorschriften gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Ziffern 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist Jedermann diese Verletzung geltend machen.

Mittelherwigsdorf, den 17.05.2022 *Hallmann, Bürgermeister*

## Mitteilung vom Einwohnermeldeamt

**Geburten****OT Eckartsberg:**

Kaiser, Elsa am 19.03.2022

**OT Oberseifersdorf:**

Riedel, Hanna am 28.03.2022

**Herzlichen Glückwunsch!**



*Wir gratulieren allen Jubilaren ganz herzlich zum Geburtstag und wünschen ihnen Gesundheit, Freude und Wohlergehen!*

**OT Oberseifersdorf:**

15.07.2022 Weder, Sieglinde zum 70. Geburtstag

## Information zur künftigen Änderung von Garagenpacht- verhältnissen in der Gemeinde Mittelherwigsdorf

In seiner Sitzung am 30.05.2022 hat der Gemeinderat der Gemeinde Mittelherwigsdorf eine künftige Änderung von bestehenden Garagenpachtverhältnissen zum 01.01.2023 beschlossen.

Diese Grundsatzentscheidung soll die bisherigen Garagenpachtverhältnisse aus rechtlicher Sicht bereinigen und das Schuldrechtsanpassungsgesetz sowie die anstehende Grundsteuerreform umsetzen. Die künftige Änderung von knapp 200 Gargennutzern zu Garagenmietern wird notwendig, da bis zuletzt eine Trennung des Eigentums an Grund und Boden und des darauf stehenden Gebäudes (der Garage) stattfand. Diese Situation des sogenannten „selbstständigen Eigentums“ welche bis 1990 galt, sieht das heutige Bürgerliche Gesetzbuch (BGB) nicht mehr vor. Gemäß § 94 Abs. 1 BGB ist eine Baulichkeit wesentlicher Bestandteil eines Grundstücks.

Den Übergang vom DDR-Recht zu dem derzeit geltenden BGB regelt für diesen Sachverhalt das Schuldrechtsanpassungsgesetz (SchuldRAnpG). In diesem Gesetz sind Schutzfristen für Eigentümer von Garagen, welche nicht Eigentümer des Grund und Bodens sind, aufgeführt. Seit dem 01.01.2000 sind diese jedoch ausgelaufen, wonach eine Kündigung des Mietvertrages über die Nutzung des Grund und Bodens durch den Grundstückseigentümer ohne Einschränkungen nach den vertraglichen Kündigungsfristen möglich ist.

Für Eigentümer von Garagen die diese erst nach 1990 erworben haben, bedeutet dies, dass diese zwar durch den Abschluss von Pachtverträgen als Eigentümer geduldet wurden, ein Verkauf aber Kraft Gesetz nicht möglich war. Durch den Erwerb, konnte auch schon bislang der Käufer nie Eigentümer der Garage werden, weil der Grundstückseigentümer durch die Vertragsbeendigung mit dem bisherigen Eigentümer bereits Eigentümer der Garage geworden ist. Dieser Umstand war den meisten Garagenpächtern trotz wiederholter Hinweise meist nicht bewusst.

Somit geht mit der Beendigung des Vertragsverhältnisses das Eigentum an der Baulichkeit (der Garage) auf den Grundstückseigentümer (Gemeinde Mittelherwigsdorf) über und wird wesentlicher Bestandteil des Grundstücks. Das selbstständige Gebäudeeigentum erlischt, sofern es nicht im Grundbuch eingetragen ist.

Aus diesen Gründen werden eine rechtliche Bereinigung und die Zusammenführung von Grund und Boden mit fremden Baulichkeiten nötig. Das bedeutet, dass die jetzigen Eigentümer, in Zukunft als Mieter der Garagen behandelt werden. Nicht zuletzt durch die bis 2025 umzusetzende Grundsteuerreform wird die Zusammenführung von Grundstück und Gebäude wichtig. Als Eigentümer der betreffenden Garagen gilt dann grundsteuerrechtlich ohnehin die Gemeinde.

Um diesen Schritt umsetzen zu können, kündigt die Gemeinde Mittelherwigsdorf alle bestehenden Verträge zum 30.06.2022 mit einer Frist von 6 Monaten zum 31.12.2022.

Die betreffenden Garagennutzer werden dazu von der Gemeindeverwaltung in den nächsten Tagen gesondert angeschrieben und erhalten das Angebot, zunächst weitere zwei Jahre die von ihnen genutzte Garage zum bisherigen Mietzins zu nutzen. Anschließend kann ein neuer Mietvertrag mit einem monatlichen Mietzins geschlossen werden. Diese Miete beläuft sich nach Gemeinderatsbeschluss zunächst für die Jahre 2025 und 2026 auf monatlich 25 € und beinhaltet Instandhaltungsaufwand, Grund- und Umsatzsteuer, die künftig von der Gemeinde als Eigentümer getragen werden.

Ein Verkauf der Garage an Dritte ist aktuell nicht mehr möglich. Bei Beendigung fällt die Garage in das Eigentum der Gemeinde Mittelherwigsdorf als Grundstückseigentümer zurück.

Mit der Änderung gleicht die Gemeinde Mittelherwigsdorf – wie auch weitere Kommunen im Umland – die Garagennutzung an geltendes Recht an, wozu sie ohnehin verpflichtet ist.

Für Rückfragen steht Ihnen in der Gemeindeverwaltung Herr Marc Plüschke als Ansprechpartner zur Verfügung ([plueschke@mittelherwigsdorf.de](mailto:plueschke@mittelherwigsdorf.de), 03583/501314).

*Marc Plüschke  
Sachbearbeiter Bauamt/ Liegenschaften*

## Grundsteuern und Abgaben

### Sehr geehrte Steuer- und Abgabenzahler,

die Gemeindekasse möchte Sie an die Fälligkeit für Steuern und Abgaben am **01.07.2022** erinnern. Fällig sind u.a. Grundsteuer A und B bei Jahreszahlern, die Hundesteuer sowie Land- und Garagenpachten.

Die betroffenen Steuer- und Abgabenzahler, die die offenen Forderungen noch nicht beglichen haben, werden gebeten, diesen Fälligkeitstermin zu beachten.

Zudem besteht nach wie vor die Möglichkeit, fällige Beträge im Lastschriftverfahren durch die Gemeindekasse einziehen zu lassen. Entsprechende Vordrucke erhalten Sie in der Gemeindekasse oder im Internet unter [www.mittelherwigsdorf.de](http://www.mittelherwigsdorf.de).

*Renner, Gemeindekasse*

## Alljährliches Treffen der Partnergemeinden Dischingen und Mittelherwigsdorf

Zum nun 32. Mal fand vom 12. bis 15. Mai das Treffen mit unserer Partnergemeinde Dischingen statt. Dieses Jahr waren die Dischinger wieder an der Reihe uns in unserer schönen Oberlausitz zu besuchen. So machte sich am frühen Donnerstag eine Delegation von 12 Personen auf den Weg. Das wohl letzte Mal mit Alfons Jakl als amtierendem Bürgermeister, da im Juli in Dischingen die Bürgermeisterwahl stattfindet und sich der Amtsinhaber nach 16 Jahren als Dorfoberhaupt nicht mehr zur Wahl stellen wird.

Um 18 Uhr war es soweit. Wir trafen uns im sanierten Jugendclub in Oberseifersdorf, wo ein gemütlicher Willkommensabend geplant war. Zu Beginn hielten die beiden Bürgermeister, Markus Hallmann und Alfons Jakl, wie üblich eine kurze Rede, berichteten über die aktuelle Lage in der jeweiligen Gemeinde und tauschten Willkommens- und Gastgeschenke aus. Zahlreiche persönliche Gespräche rundeten den Abend ab.



Am Freitag stand ein Ausflug nach Bautzen an: Aus beiderseitig bekundetem Interesse wurde eine Besichtigung des Stasigefängnisses Bautzen II auf die Tagesordnung gesetzt. Trotz des teils beklemmenden Themas war dies vor allem durch die interessante und kurzweilige Führung ein eindrucksvolles Ausflugsziel. Nach einem gemeinsamen Mittagessen ging es zum „Haus der 1000 Teiche“, wo wir Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft näher kennen lernten. Nach der Führung mit

Sichtung eines imposanten Seeadlers besichtigten wir noch die interessante Ausstellung, bevor es wieder Richtung Bautzen ging. Dort kehrten wir im „Bautzener Brauhaus“ ein, wo als sportliche Einlage für diesen Tag eine Runde Indoor-Minigolf auf dem Programm stand. Wie es sich in einer Brauerei gehört, stand anschließend eine Bierverkostung der drei hauseigenen Biersorten an. Danach wurde die Zeit allmählich genutzt um miteinander ins Gespräch zu kommen und sich auszutauschen. Thema dabei immer wieder: die anstehende Bürgermeisterwahl in Dischingen, die natürlich auch Bedeutung für die langjährige Gemeindepartnerschaft hat.



Der Samstag wurde unter dem Motto „Gemeinde Mittelherwigsdorf & Ortsteile“ ausgestaltet. So hatte sich die Dischinger Delegation schon des Längeren gewünscht, die Ortschaften der Gemeinde aufs Neue zu erkunden. Dieses Jahr sollte es so sein und die sportliche Betätigung fand an diesem Tag gleich früh statt. Begonnen wurde nämlich der Gemeindetag auf dem Barfußweg in Mittelherwigsdorf. Bei schönstem Wetter machte dies gleich noch mehr Spaß. Nach dem aufregenden Fußmarsch musste Stärkung her. Von Mittelherwigsdorf ging es mit einem Abstecher auf den Schulhof nach Oberseifersdorf auf den Steinbruch, wo bei toller Gebirgssicht ein Grill-Imbiss bereits vorbereitet war. Nach dem Essen ging es als letzte Gemeindestation nach Eckartsberg zur „Alten Lotte“. Das Projekt des Feuerwehrförder- & Historikvereines wurde begutachtet



und durch kurzen Vortrag und Rundgang veranschaulicht, was sich bisher alles verändert hat und noch verändern wird. Wie auch Freitag schon war der Samstag straff getaktet und so blieb uns nicht viel Zeit bis zum nächsten Programmpunkt, nach Oybin zur Burg- und Klosteranlage. Auch dort bekamen wir eine durchaus interessante und lustige Führung geboten. Zum Ausklang führen wir anschließend ins tschechische Krompach in die „Hochwaldfarm“, wo wir nach dem Abendessen den Abend gemütlich ausklingen ließen.



Am Sonntagmorgen machten sich unsere Gäste wieder auf den Heimweg. Jedoch nicht ohne vorher zum wiederholten Mal einen Umweg nach Polen zu machen und die gewaltigen Ausmaße des Braunkohletagebaues zu besichtigen.

Ein gelungenes kurzweiliges Wochenende fand nach einer herzlichen Verabschiedung sein Ende. Dabei wurde die Einladung zum Besuch auf dem schwäbischen Härtsfeld im nächsten Jahr ausgesprochen.

*Pauline Neumann*

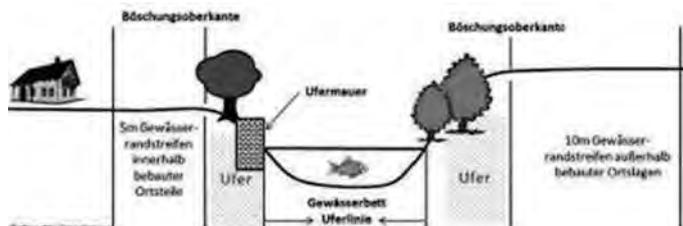
## Der Gewässerrandstreifen

**Die Gemeinde Mittelherwigsdorf informiert über einen der Hauptpunkte der am Eckartsbach stattfindenden Gewässerschau. Die Vorgaben zum Gewässerrandstreifen sind natürlich ebenso auf den Rietschbach übertragbar und anzuwenden. Der Beitrag wurden durch den Landkreis Görlitz und den Landschaftspflegeverband „Oberlausitz“ e.V. erarbeitet und erstellt.**

### Gewässerrandstreifen

Gewässerrandstreifen dienen der Erhaltung und Verbesserung der ökologischen Funktion oberirdischer Gewässer, der Wasserspeicherung, der Sicherung des (Hoch-)Wasserabflusses sowie der Verminderung von Stoffeinträgen aus diffusen Quellen.

In der nachfolgenden Grafik werden einige grundlegende Zusammenhänge erläutert. Die Grundlagen hierfür sind das Wasserhaushaltsgesetz § 38 in Verbindung mit dem SächswG § 24.



Beim Gewässerbett handelt es sich um ein festgelegtes Profil eines Baches/ Flusses bei einem mittleren Wasserstand, der beidseitig durch die Uferlinie begrenzt wird. Ein natürliches Gewässer besitzt keine Ufermauern. Diese wurden in der Regel durch Gewässeranlieger zum Schutz und der Erweiterung ihrer Grundstücke oder durch Gemeinden/ das

Land zur Sicherung von Verkehrsflächen angelegt. Im Anschluss an die Uferlinie erstreckt sich das Ufer, das mit der Böschungsoberkante endet. An die Böschungsoberkante schließt sich der Gewässerrandstreifen an. Innerhalb zusammenhängend bebauter Ortslagen beträgt er fünf Meter, außerhalb dieser Bereiche ist eine Breite von zehn Meter vorgegeben. Für die Gewässerrandstreifen ergeben sich verschiedene Verbote, Pflichten und Aufgaben für Eigentümer bzw. Besitzer und Gewässerunterhaltungspflichtige.

**Was ist zu beachten?**

1. Innerhalb des besagten Randstreifens ist es verboten, Grünland in Ackerland umzuwandeln.
2. Es dürfen keine standortgerechten Bäume und Sträucher (u.a. Weiden, Erlen) außerhalb einer regulären Forstwirtschaft entfernt werden. Weiterhin ist es verboten, standortuntypische Bäume innerhalb der Gewässerrandstreifen anzupflanzen. Dazu zählen u.a. Fichten oder Thuja (Lebensbäume), die oft gartengestalterisch an Gewässerrändern gepflanzt werden. Im Rahmen der Gewässerunterhaltung können aber Problembäume, die einen ungestörten Abfluss des Gewässers behindern oder drohen, in das Gewässer zu stürzen, entfernt werden. Hierbei sind die Belange des Naturschutzes zu berücksichtigen. Da-



*Ablagerungen sind vielerorts noch ein weit verbreitetes Bild an Fließgewässern im Landkreis. Selbst kleine, lokal begrenzte Gewitter können schnell den im Bild dargestellten Bach über die Ufer treten lassen. Mit der ansteigenden Flut werden die Ablagerungen am Gewässerrand fortgespült und führen bachabwärts zu massiven Schäden.*

her empfiehlt es sich, bei den regelmäßig durchzuführenden Gewässerschauen im Beisein der zuständigen Naturschutz- und Wasserbehörden über die erforderlichen Maßnahmen zu entscheiden.

3. In einer Breite von 5 Metern im Gewässerrandstreifen ist die Verwendung von Dünge- und Pflanzenschutzmitteln verboten. Nur Wundverschlussmittel zur Baumpflege und Mittel zum Schutz vor Wildverbiss sind erlaubt.
4. Weiterhin gilt innerhalb des Gewässerrandstreifens absolutes Bauverbot für bauliche oder sonstige Anlagen. Dazu zählen u. a. Zäune, aber auch Mauern, Carports, Schuppen und Garagen. Für bestehende Anlagen kann sogar der Rückbau behördlich angeordnet werden, wenn es z.B. aus Hochwasserschutzgründen erforderlich ist. Bereits bestehende, vor längerer Zeit errichtete Gebäude besitzen Bestandsschutz. Ausnahmen gelten weiterhin für wasserwirtschaftliche bzw. standortgebundene Anlagen. Solche Anlagen sind nach dem aktuellen Stand der Technik zu errichten. Auch hier müssen die Belange des Hochwasserschutzes beachtet werden. Wurden durch

natürliche Hochwasserereignisse Bauwerke wie z.B. Ufermauern, Garagen oder Zäune zerstört, dürfen diese in der Regel nicht wieder errichtet werden. Zielstellung ist eine Verhinderung zukünftiger Schäden im gleichen Ausmaß. Ausnahmen sind in Bereichen einer sehr dichten gewässernahen Besiedlung mit Wohnhäusern unter Beachtung strenger Regeln möglich. Dies bedarf aber immer einer behördlichen Einzelfallentscheidung auf Antrag, wobei der Antragsteller plausible Gründe für sein Vorhaben vorbringen muss.

5. Unter ein weiteres Verbot fallen Ablagerungen von Gegenständen innerhalb des Gewässerrandstreifens, wie u.a.: Heuballen, Bauschutt, Holzstapel, Komposthaufen, Grün- und Gehölzschnitt, aber auch Erdwälle und Geländeauffüllungen, selbst wenn sie nur vorübergehend sind. Im Falle von Hochwasser können solche Ablagerungen leicht fortgeschwemmt werden und teilweise zu massiven Schäden u.a. an Brücken oder Gebäuden führen. So kann fortgespültes Material Brücken und Durchlässe versperren und die Gewässer über die Ufer treten lassen. Hier sind besonders direkte Gewässeranlieger in der Pflicht, solche Missstände auf eigenem Grund und Boden abzustellen.

In der Pflege und Unterhaltung der Gewässerrandstreifen sind nicht nur die Gemeinden oder der Freistaat Sachsen als Unterhaltungspflichtige der Gewässer gefordert. Hier steht jeder einzelne Gewässeranlieger und Besitzer von gewässernahen Grundstücken in der Pflicht, alles in seinem Rahmen Mögliche zu tun, um Gewässerrandstreifen in einen guten Zustand zu versetzen und diesen standortgerecht in Hinblick auf seine Funktion zu pflegen und zu bewirtschaften.



*Dieses Schwemmgut setzt sich größtenteils aus Haushaltsgegenständen, aber auch aus Brennholz oder ähnlichen Dingen zusammen. Diese „Müllansammlung“ resultiert oft aus einer achtlosen Lagerung von Gegenständen in unmittelbarer Gewässernähe.*

**Anzeigen**



**HBG**  
Leutersdorf GmbH

*Ihr zuverlässiger Partner seit 1990!*








**- Kundendienst, Wartungsarbeiten und Neuerrichtung von Heizungs-, Sanitär-, Klima- Lüftungs- und Wasseraufbereitungsanlagen**

**- alternative Wärmequellen via Wärmepumpen, Solar- und Photovoltaikanlagen**

**- Ihr neues Wunschbad komplett aus einer Hand**  
(Trockenbau-, Putz-, Installations-, Fliesenleger- und Elektroarbeiten)

03586 33030 - Kundendienst: 0172 359 55555  
info@hbg-leutersdorf.de - www.hbg-leutersdorf.de

## Gewässerschau 2022

### Gewässer: Eckartsbach Termin: 30.06.2022

Die Untere Wasserbehörde des Landkreises Görlitz für mit der Gemeinde Mittelherwigsdorf am 30.06.2022 in den Ortsteilen Eckartsberg und Oberseifersdorf eine Gewässerschau nach §93 Sächsisches Wassergesetz (SächWG) am Eckartsbach durch. Neben dem allgemeinen Zustand des Gewässers und der Hochwasserschutzanlagen wird vor allem der ordnungsgemäße Zustand der Gewässerrandstreifen, der Überschwemmungsgebiete und der Anlagen an den Gewässern kontrolliert. Nach §107 SächWG sind die behördlichen Mitarbeiter befugt zur Durchführung ihrer Aufgaben die Grundstücke zu betreten.

### Sperrung Hartweg von Oberseifersdorf nach Wittgendorf wegen Festumzug zur 700-Jahrfeier in Wittgendorf am 19.06.2022

Am Sonntag, den 19. Juni 2022, findet der Festumzug anlässlich „700 Jahre Wittgendorf“ in Wittgendorf statt. In der Zeit von **11:30 bis 15:00 Uhr** ist der Hartweg ab Kreuzung Baugeschäft Heidrich in Richtung Wittgendorf gesperrt. Umzugsteilnehmer können die Strecke für das Stellen befahren. Besucher mit PKW aus Richtung Oberseifersdorf müssen über Großhennersdorf oder Zittau anreisen.

## INFORMATION

### über die Errichtung von temporären Wildabwehr-Zäunungen zur Verhinderung der Ausbreitung der Afrikanischen Schweinepest (ASP)

Die Landesdirektion Sachsen hat über öffentliche Bekanntmachung für die Landkreise Görlitz und Bautzen eine Allgemeinverfügung vom 19. Januar 2022 zur Bekämpfung der Afrikanischen Schweinepest, Sperrzone I und II, erlassen und die Duldungspflicht normiert (siehe Punkt 4. Anordnungen an die Allgemeinheit, Absatz d). Die Errichtung/Unterhaltung der Wildschutzzäune liegt im Interesse der Allgemeinheit.

Das Sächsische Staatsministerium für Soziales und Gesellschaftlichen Zusammenhalt hat die LIST GmbH beauftragt, im Verwaltungsgebiet der Gemeinde Mittelherwigsdorf zur Abwehr der Weiterverbreitung des Erregers der Afrikanischen Schweinepest (ASP) Wildschutzzäune zu errichten und zu unterhalten.

Folgende Flurstücke sind betroffen:

**Gemarkung: Eckartsberg**

**Flurstücke: 374/2, 387, 402/1**

Die Arbeiten zur Errichtung/Unterhaltung der Wildschutzzäune werden voraussichtlich im Zeitraum ab 01.07.2022 bis voraussichtlich 01.09.2022 durchgeführt.

Dazu werden die Grundstücke durch Beauftragte des Sächsischen Staatsministeriums für Soziales und Gesellschaftlichen Zusammenhalt bzw. der LIST GmbH betreten bzw. befahren.

Ein genauer Lageplan, unter Ausweisung des Zaunverlaufes, kann auf Anforderung zur Verfügung gestellt werden.

#### Hinweisschilder sehen wie folgt aus:



Als Ansprechpartner für Fragen zu den Wildabwehrzäunen bei o.g. Maßnahme des Sächsischen Staatsministerium für Soziales und Gesellschaftlichen Zusammenhalt steht Ihnen

Frau Katja Heinrich, LIST GmbH

Telefon: +49 37207 832-962

Telefax: +49 351 4511784-499

Hausanschrift: Ernst-Thälmann-Straße 5,  
09661 Hainichen

E-Mail: [beteiligtenmanagement@list.smwa.sachsen.de](mailto:beteiligtenmanagement@list.smwa.sachsen.de)

zur Verfügung.

Soweit durch die Errichtung der Wildschutzzäune unmittelbare Vermögensnachteile entstehen, sind Fragen zum Thema Entschädigung und Entschädigungsanträge an die Landesdirektion Sachsen (E-Mail: [Krise.Tierseuche@lds.sachsen.de](mailto:Krise.Tierseuche@lds.sachsen.de)) zu stellen.

Hainichen, 23.05.2022

LIST GmbH

## Der Spielplatz am Barfußweg in Mittelherwigsdorf soll schöner werden

Diesen Wunsch haben viele BürgerInnen, Eltern und vor allem Kinder aus Mittelherwigsdorf.

Eine Elterninitiative sammelte dazu Ideen und Konzepte. Nun hat die Projektidee „Naturnahes Spielen am Barfußweg“ 5.000,- Euro aus dem Themenfonds „Spielraum“ des Deutschen Kinderhilfswerk gewonnen.

Um diese Summe und damit die Möglichkeiten der Spielplatzerneuerung zu erhöhen, rufen wir zur Spendenaktion auf:

- Wer will tatkräftig mit helfen?
- Wer hat interessante Materialien zu sponsern? (Findlinge, Holz, Rohre etc.)
- Wer möchte finanziell unterstützen?

Für die Überweisung steht Ihnen unter dem Verwendungszweck „Spielplatz am Barfußweg“ das Konto der Gemeinde Mittelherwigsdorf (DE10 8505 0100 3000 0316 41) zur Verfügung. Die Ausstellung einer Spendenquittung ist möglich, wenn Sie dies im Verwendungszweck vermerken.

Für andere Unterstützungsleistung wenden Sie sich bitte an: kontakt@marei-sonntag.de

*Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung!*

Familie Sonntag/Eitner  
 Familie Wobst/Pfeiffer  
 Familie Renger-Pelz  
 Familie Heidrich  
 Familie Hempel-Schäfer

Gefördert durch



Nach den Berichten der drei Ortswehrleiter wurden wieder wie gewohnt die Ehrungen und Beförderungen ausgesprochen.

Es konnten 13 Kameraden in den nächst höheren Dienstgrad befördert werden. Dies geschieht, weil die Kameraden in ihrer Freizeit Lehrgänge besuchen um sich weiterzubilden.



Bilder Feuerwehr

## Jahreshauptversammlung der Gemeindefeuerwehr Mittelherwigsdorf

Am 03. Juni 2022 fand nach zwei Jahren Corona bedingter Pause wieder eine Jahreshauptversammlung der Gemeindefeuerwehr Mittelherwigsdorf statt.

Der Gemeindefeuerwehrleiter Jörg Neumann, ließ die zwei Berichtsjahre 2020 und 2021 Revue passieren und bestätigte erneut, dass alle drei Ortsfeuerwehren zwar personell gut aufgestellt sind, es aber immer neue Einsatzkräfte braucht. Die zwei zurückliegenden Coronajahre schränkten den Ausbildungsbetrieb extrem ein. Trotzdem konnte wie gewohnt bei allen anfallenden Einsätzen professionell Hilfe geleistet werden.

Die anschließenden Grußworte unseres Bürgermeisters Markus Hallmann, bekräftigten, dass die Gemeindeverwaltung nach wie vor viel Geld in die Feuerwehr steckt. Neben der abgeschlossenen Beschaffung eines Mannschaftstransportwagens für die Ortswehr Mittelherwigsdorf, wurde nun die Bestellung für ein neues Löschfahrzeug der Feuerwehr Eckartsberg in Auftrag gegeben. In den nächsten Jahren stehen einige Projekte, wie z.B. die komplette Neu-Einkleidung der Kameraden an. Fehlende Fördermittel, steigende Preise in allen Bereichen und klammere Kassen werden solche Dinge aber nicht einfach machen.

### Beförderungen:

Konrad Neumann	Eckartsberg	Feuerwehrmann – Anwärter
Jan Gärtner	Eckartsberg	Feuerwehrmann
Thomas Böhmer	Mittelherwigsdorf	Oberfeuerwehrmann
Roman Wittig	Oberseifersdorf	Oberfeuerwehrmann
Jonas Gaubisch	Oberseifersdorf	Oberfeuerwehrmann
Max Gaubisch	Oberseifersdorf	Oberfeuerwehrmann
Leon Salomo	Eckartsberg	Oberfeuerwehrmann
Alwin Schröter	Oberseifersdorf	Hauptfeuerwehrmann
Niklas Stephan	Eckartsberg	Löschmeister
Marc Plüschke	Eckartsberg	Löschmeister
Sebastian Kriegel	Eckartsberg	Löschmeister
Tom Augustin	Mittelherwigsdorf	Hauptlöschmeister
Steffen Renger	Oberseifersdorf	Brandmeister

Außerdem wurden einige Kameraden für treue Dienste in der Feuerwehr für 10, 25, 40, 50, 60 und 70 Jahre ausgezeichnet und geehrt.

### Auszeichnungen:

Tom Augustin	Mittelherwigsdorf	10 Jahre
Nancy Roscher	Mittelherwigsdorf	10 Jahre
Steve Stein	Mittelherwigsdorf	10 Jahre
Peter Walther	Eckartsberg	20 Jahre
André Kirchner	Eckartsberg	20 Jahre
Bert Salomo	Eckartsberg	20 Jahre
Sebastian Oley	Mittelherwigsdorf	25 Jahre

Steffen Heinke	Mittelherwigsdorf	40 Jahre
Jürgen Schneider	Oberseifersdorf	40 Jahre
Heinz Flisar	Mittelherwigsdorf	40 Jahre
Fritz Roscher	Mittelherwigsdorf	50 Jahre
Sonnhild Thamm	Mittelherwigsdorf	50 Jahre
Jürgen Müller	Mittelherwigsdorf	50 Jahre
Günther Weichert	Mittelherwigsdorf	60 Jahre
Willi Siedler	Oberseifersdorf	70 Jahre

Nach dem offiziellen Teil der Jahreshauptversammlung, folgte das gemütliche Beisammensein.

Wir bedanken uns bei der Gaststätte „Zum Gütchen“ für das leckere Abendbrot und die super Bewirtung.

Zusammenfassend lässt sich sagen, alle Ortswehren stehen leistungsstark für das Gemeinwohl unserer Mitbürger bereit, benötigen aber weiterhin neue Mitglieder um die Altersentwicklung und den demografischen Wandel abzufedern.

Bei Interesse an einer ehrenamtlichen Tätigkeit in einer Ihrer Freiwilligen Feuerwehren melden Sie sich also bei uns.

[www.feuerwehr-oberseifersdorf.de](http://www.feuerwehr-oberseifersdorf.de)

[www.ffeckartsberg.de](http://www.ffeckartsberg.de)

<https://www.facebook.com/FreiwilligeFeuerwehrMittelherwigsdorf>

*Martin Kelz,  
stellv. Ortswehrleiter Feuerwehr Oberseifersdorf*

## Spende erhalten

Die Oberseifersdorfer Firma Eichler GmbH & Co. KG, spendet 500€.

Die Feuerwehr Oberseifersdorf möchte eine Wärmebildkamera kaufen, um die Sicherheit der Einsatzkräfte weiter zu erhöhen.

Die 500€ dienen als Anzahlung für solch eine Kamera, die etwa 1700€ kostet.

Wir bedanken uns auf diesem Weg bei der Firma Eichler.



## Bauland und Immobilien gesucht

Der Trend zu Wohneigentum hält unvermindert an. Zahlreiche Umfragen von Bau- und Sanierungswilligen können durch die Gemeindeverwaltung nur noch selten zufriedenstellend beantwortet werden. Daher bitten wir Sie um Mithilfe: Sollten Sie beabsichtigen Ihr Haus oder Ihr Grundstück im Gemeindegebiet zu verkaufen, würden wir uns über eine entsprechende Mitteilung freuen. Wir bieten Ihnen kostenfrei unsere Hilfe bei der Vermittlung an, bspw. per Anzeige in unserem Internetauftritt [www.mittelherwigsdorf.de](http://www.mittelherwigsdorf.de) unter der Rubrik Kaufen-Mieten-Pachten. Sie erreichen die Gemeindeverwaltung unter Telefon 03583/50130 oder per eMail an [gemeinde@mittelherwigsdorf.de](mailto:gemeinde@mittelherwigsdorf.de).

## Einrichtungen

### Neuigkeiten aus dem Märchenland

#### Spielzeugfreie Zeit

Unsere spielzeugfreie Zeit vom 19.04.-13.05. war ein voller Erfolg. Für uns war es eine interessante und spannende Zeit. Alle Kinder setzten sich mit verschiedenen Materialien auseinander – schnitten, malten, klebten, bauten ... entwickelten Fantasie und Ideen. So verwandelten sich z.Bsp. die Gruppenräume in kreative Werkstätten, Schiffe oder Autos. Dabei wurden Kisten gestapelt und Tische zu Höhlen und Ritterburgen umgebaut. Vielen Dank für die vielen Materialien, die uns zur Verfügung gestellt wurden.

Zum Abschluss unseres Projektes besuchte uns das Müllauto. Die Kinder waren beeindruckt von der Größe des Müllautos und den Abläufen der Müllentsorgung. Danke an die EGLZ für den schönen Vormittag.



#### Familiennachmittag

Am 20.05. fieberten unsere Kinder dem Familiennachmittag entgegen. Leider verhinderten die Wetterprognosen (Gewitter) den Ausflug ins Sandbüschel und wir entschlossen uns im Kinderhaus zu bleiben. Da sich die Namensweihe unserer Einrichtung zum 30. Mal jährte, stand unser Kinderprogramm ganz im Zeichen der „Wanderung im Märchenland“. Selbst

gebastelte Bühnenbilder und facettenreiche Darstellungen von verschiedenen Märchen fanden beim Publikum großen Applaus. Danke den kleinen Schauspielern, sowie den Eltern für die leckere kulinarische Unterstützung.



ten unter Beweis gestellt. Zur Abwechslung genossen sie auch mal eine Lesestunde in der sie nur lauschen durften. Wilhelm Busch wurde von den Kindern der Klasse 2a behandelt. Gesprochen wurde über „Max und Moritz“ und ihre hinterlistigen Streiche, gesungen wurde das „Wilhelm-Busch-Lied“, Theater gespielt und Comics gezeichnet.

Währenddessen hat die Klasse 2b sich mit dem Buch „Kleiner Bruder Watomi“ von Käthe Recheis beschäftigt. Hierfür wurden Kostüme gebastelt und Indianersport betrieben.

Die 3. Klasse hat sich mit dem großen Thema „Dirk und Ich“ befasst. Aufgrund des Buches wurde viel gelacht und ein Hörspiel produziert.

In der 4. Klasse hingegen drehte sich alles um den Hit-Roman „Harry Potter“. Es wurde nicht nur gelesen sondern auch ein Film geschaut, Zauberstäbe, Zaubertränke und



## RAPPL-KISTE

Unsere nächste RAPPL-KISTE findet am **Mittwoch, dem 29. Juni 2022, von 15.15 bis 16.00 Uhr** in unserem Kinderhaus statt. Eingeladen sind alle interessierten Eltern mit ihren Kindern zwischen 0 bis 6 Jahren, die sich mit anderen Eltern austauschen oder unser Kinderhaus kennenlernen möchten. Bei Interesse melden Sie sich bitte **telefonisch** an. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



*Kinderhaus „Märchenland“*

Oberdorfstraße 136 a, 02763 Mittelherwigsdorf  
Telefon 03583 704039, kh.mittelherwigsdorf@gmx.de

## Leseprojekttag in der Grundschule vom 23. bis 25. Mai 2022

*Text verfasst von Maja Kulke und Carl Rudolph, die uns bei den Projekttagen tatkräftig unterstützten*

Wichtiger Bestandteil in der Schule ist das Lesen. Dazu gab es 3 tolle Projekttag „Zum Lesen verlocken“, in denen die Kinder ihre Fähigkeiten im Lesen präzisiert haben, sich kreativ austoben konnten. Als krönenden Abschluss gab es am Mittwoch einen Lesewettbewerb mit prominenter Jury.

Die ersten Klassen haben sich mit dem Buch „Zottellotte“ befasst und ihre Lesekünste bei verschiedenen Stationsarbei-

magische Pflanzen gebastelt. Die Kinder konnten bei einem Quiz Muggelsteine für richtige Antworten gewinnen, welche ihnen am Ende den Hauspokal bescherte.

Die besten Leser der jeweiligen Klassen wurden ausgewählt und traten im Lesewettbewerb klassenstufenweise gegeneinander an. Die Kinder erhielten nach Platzierungen Preise, die vom Schulförderverein sowie von der Christian-Weise-Bibliothek zur Verfügung gestellt wurden.



Ihre erbrachte Leistung wurde von folgender Jury beurteilt:

*Markus Hallmann, Gabriele Kontek, Claudia Grunewald abwechselnd mit Heike Renger, Katrin Zwahr, Petra Butz*



*Sieger 2. Klasse: Stella Wittig, Maxi Lingott, Katharina Degwerth, Leonore Johné*



*Sieger 3. Klasse: Kim Fahr, Emma Liebelt, Kurt England, Lieselotte Johné*



*Sieger 4. Klasse: Josefin Thamm, Charlotte Anders, Emma Großer, Emma Sofie Junghans*



*Sieger 1. Klasse (v.l.n.r.): Marilena Meinel, Marthe Fiebiger, Lisbeth Albert, Helene Weickelt*



## Aus dem H3 berichtet

### Alles NEU ... macht der MAI...

Der Frühling hat uns in seinen Bann gezogen. Farbenprächtig blüht es um uns herum. Vereine laden zu gemütlichem Beisammensein ein. Basare und Trödelmärkte locken Besucher an. So auch der Hosenmatzbasar am 14.05.2022.

Wie schon in zurückliegenden Jahren baute der Hort dort seinen Kuchenstand auf, um den kaufwilligen Hosenmatz-Besuchern die Wartezeit zu versüßen. Dank unserer fleißig backenden Eltern konnten wir verschiedene leckere Kuchen verkaufen. Helene, Celine und Johanna waren einfach charmant im Verkauf. Da konnte man schlecht widerstehen und in null komma nix....alles verkauft.

Der Erlös kommt immer allen Hortkindern zu Gute, jedoch werden wir dieses Jahr einen Teil auf das Spendenkonto der Gemeinde für die ukrainischen Flüchtlinge einzahlen. Wir danken den Eltern fürs Kuchen backen, Herrn Wagner für „das Dach über dem Kopf“, und Mehni fürs Bereitstellen der Tische von der Feuerwehr. Nun sind es nur noch wenige Wochen und dann heißt es...AB in die Sommerferien!!

Apropos FERIEN....Dieses Jahr geht das H3 auf Zeitreise.



## Kirchennachrichten

### Oberseifersdorf

#### Stark wie der Tod

Der Tod hat eine sehr große Macht, der wir Menschen mit unseren Mitteln nichts entgegensetzen können. Ich wünschte mir jedoch, dass die Liebe stärker wäre als der Tod. Doch im Monatsspruch Juni heißt es „Liebe ist stark wie der Tod (Hld 8,6)“. Erfahrungen bestätigen genau das: selbst die größte Liebe zum Nächsten kann seinen Tod nicht verhindern. Wie sehr jemand seinen Ehepartner auch liebt, es ändert nichts daran, dass er eines Tages stirbt. Das Kräfteressen ist ausgeglichen. Denn wie die Liebe den Tod nicht verhindern kann, so kann der Tod umgekehrt ebenso die Liebe nicht hindern. Wer von ganzem Herzen liebt, stirbt lieber, als seine Liebe aufzugeben! Hat der Tod nun gewonnen oder doch die Liebe, die bestehen bleibt, selbst wenn der Liebste nicht mehr unter uns weilt? Fest steht jedenfalls: Echte Liebe zeigt sich gerade darin, dass sie in den Tod hinein treu bleibt, wie es nachdenkenswert heißt: „Niemand hat größere Liebe als die, dass er sein Leben lässt für seine Freunde (Joh 15,13).“ Wer demnach vorher abspringt oder aufgibt, der mag auch eine große „Liebe“ haben, doch nur für sich selbst, was treffend mit Egoismus bezeichnet wird. Liebe ist auf ein Gegenüber bezogen, auf Treue und Ausschließlichkeit hin angelegt. Dies fällt einer zunehmend lieblosen Gesellschaft beziehungsweise sich selbstliebenden Gesellschaft ziemlich schwer nachzuvollziehen; geschweige denn Jesus Christus zu verstehen, der aufgrund seiner Liebe zu uns, sich hat lieber ans Kreuz schlagen lassen, als seine Liebe aufzugeben. Die Beschäftigung mit diesem Thema lohnt sich, wofür ich herzlich werbe!

Pfr. Martin Wappler



## Gottesdienste für Oberseifersdorf und Wittgendorf

So, 12.06.	08:30	Gottesdienst in Wittgendorf, Abendmahl, <i>Pfrn. Herbig</i>
<b>So, 19.06.</b>	<b>10:00</b>	<b>Festgottesdienst zum Dorfjubiläum in Wittgendorf, Pfr. i. R. Krohn, Pfr. i. R. Guder, Pfr. Wappler</b>
Fr, 24.06.	18:00	Johannisfeuer in Wittgendorf Offener Mittwochskreis
<b>So, 26.06.</b>	<b>10:00</b>	<b>Gottesdienst zum Lausitzkirchentag in Görlitz/Obermarkt mit Landesbischof Tobias Bilz</b>
So, 26.06.	10:00	Kirchweih-Gottesdienst in Hirschfelde, <i>Pfr. Wappler</i>
So, 03.07.	10:00	Gottesdienst in Oberseifersdorf, KiGo, Abendmahl, <i>T Pfr. Wappler</i>
<b>So, 10.07.</b>	<b>10:30</b>	<b>Gottesdienst zum Gemeindefest in Schlegel, Pfr. Wappler mit Vorbereitungskreis</b>
So, 17.07.	10:00	Gottesdienst in Schlegel, Abendmahl, <i>Präd. Bergs</i>
So, 24.07.	08:30	Gottesdienst in Hirschfelde, <i>Fr. Hirsch</i>
So, 24.07.	10:00	Gottesdienst in Dittelsdorf, <i>Fr. Hirsch</i>
So, 31.07.	08:30	Gottesdienst in Oberseifersdorf, <i>Pfr. i. R. Guder</i>
So, 07.08.	10:00	Regionalgottesdienst in der Ferienszeit in Dittelsdorf, <i>Pfrn. Zemmrich</i>
So, 14.08.	10:00	Gottesdienst in Dittelsdorf, <i>T Pfr. Wappler</i>

### Erreichbarkeit:

Pfarramt Dittelsdorf, Telefon: 035843 25755, Fax: 035843 25705,  
E-Mail: KG.Siebenkirchen-Dittelsdorf@evlks.de

Öffnungszeiten: Dienstags von 9.00 bis 11.00 Uhr und 15.00 bis 17.00 Uhr

### Pfarramtsleiter: Pfr. Wappler,

Telefon 03583 69 63 190, E-Mail: Martin.Wappler@evlks.de

Weitere Veranstaltungen und Informationen siehe: [www.siebenkirchen.de](http://www.siebenkirchen.de)

## Mittelherwigsdorf



### Liebe Kirchenmitglieder und Kirchengewandte!

Nach einer langen Coronapause möchte ich Sie und Euch an die Taufe und an Hochzeiten erinnern. Da man eine Taufe oder eine Hochzeit im Kreise der Familie gerne feiert, haben sich manche Familien entschieden in der Coronazeit abzuwarten. Und nun ist

die beste Zeit an Taufen und Hochzeiten wieder zu erinnern! Verschieben kann man eine Taufe um Monate oder 1-2 Jahre, so ähnlich die Hochzeit. Aber noch länger? Dann besteht die Gefahr, dass man die Taufe oder die ursprünglich gewünschte Hochzeit ganz vergisst.

Deshalb meine Erinnerung – kurz vor dem Sommerbeginn! Die Kirche ist da, die Kirchengemeinde ist da, zwei Pfarrer sind jetzt da, die besten Bedingungen sind schon da!

An dieser Stelle möchte ich auch noch ein mal deutlich machen, dass wir ein Kind oder einen Erwachsenen im Namen des Vaters und des Sohnes und des Heiligen Geistes taufen

– nach den Einsetzungsworten Jesu Christi. Und das ist auch gut so, denn niemand anders kann dem Menschen zusprechen, was ausgedrückt ist: „Fürchte dich nicht, ich bin mit dir und will dich segnen.“ Das kann nur ein Gott, der sich nicht zu schade war, in Jesus Christus Mensch zu werden. Das kann nur ein Gott, der hier und heute in dieser Welt durch seinen Heiligen Geist Glauben weckt. Unsere Gottesdienste beginnen im Namen Gottes - des Vaters, des Sohnes und des Heiligen Geistes. Unsere Brautpaare, unsere Konfirmanden werden in diesem dreifachen Namen eingesegnet, und unsere Verstorbenen werden der Gnade unseres Herrn Jesus Christus und der Liebe Gottes und der Gemeinschaft des Heiligen Geistes anbefohlen – in der Perspektive der Ewigkeit! Gott, der Dein Vater sein will; Gott, der in Christus für Dich am Kreuz starb und vom Tod auferstand; Gott, der als Heiliger Geist einen anderen, einen neuen Menschen, den Menschen des Glaubens schaffen wird, denjenigen, der zum Erben des ewigen Lebens bestimmt ist. Unser ganzes Leben ist aus dieser Perspektive eine einzige Geburt zum ewigen Leben. Man wird das ganze Leben lang an das Licht des ewigen Lebens geboren. Das ist das Werk der heiligen Dreieinigkeit Gottes an uns. So wie sich das Kind im Mutterleibe umdrehen muss, muss man sich umdrehen, damit man die richtige Richtung im Leben anpeilt. Alle drei Personen der heiligen Dreieinigkeit Gottes arbeiten daran, dass wir das ewige Leben erlangen, und sein Licht erblicken. Gott sei dafür Dank!

In diesem Sinne laden wie Sie und Euch auch ganz herzlich zum vollständigen Gemeindeleben unserer Kirchengemeinde ein!

Ihr/Euer Pfr. Adam Balcar

### Herzliche Einladung zu den Gottesdiensten unserer Gemeinde:

19.06.	17.00 Uhr	Musikalische Abendandacht in der Kirche Niederoderwitz
24.06.	19.00 Uhr	Johannisandacht anschließend Feuer in Mittelherwigsdorf
26.06.	10.00 Uhr	Gottesdienst zum Abschluss des Lausitz Kirchentages in Görlitz
03.07.	10.30 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl in Niederoderwitz
09.07.	19.00 Uhr	Andacht mit Abendmahl und anschließend Grillen in Mittelherwigsdorf
10.07.	14.30 Uhr	Taufgedächtnis in Oberoderwitz
17.07.	10.30 Uhr	Gottesdienst in Niederoderwitz

### ... und zu den weiteren Veranstaltungen:

02.07.	10.00 Uhr – 14.00 Uhr	„Offener Hof“ bei Fam. Fiebiger / Eichhorn, Wiesenweg 20, Mittelherwigsdorf
--------	-----------------------	---

### Erreichbarkeit

Pfarrer Balcar, Telefon 03583 586329

### Pfarramt Mittelherwigsdorf

Telefon 03583 511171, Fax 586328

E-Mail KG.Oderwitz-Mittelherwigsdorf@evlks.de

Internet [www.kirche-oderwitz-mittelherwigsdorf.de](http://www.kirche-oderwitz-mittelherwigsdorf.de)

Öffnungszeiten Büro Mo. + Do. 10.00–12.00 Uhr, Di. 15.00–17.00 Uhr

## Vereine

### SG Rotation Oberseifersdorf



#### Wie Oberseifersdorf 100 Jahre Fußball feiert

**Vom 8. bis 10. Juli rollt bei der SG Rotation nicht nur der Ball in verschiedenen Altersklassen. Eine Ausstellung zeigt erstmals die Geschichte des Vereins in multimedialer Form.**

Michael Ballack hat schon in Oberseifersdorf gespielt. Und auch Jürgen Croy stand bereits in den Toren der beiden Sportplätze im Dorf. Während dem einen zu dem Zeitpunkt die große Fußballkarriere noch bevorstand, war sie für den anderen längst vorbei. Was beide mit der SG Rotation verbindet, erfahren Besucher der Ausstellung „100 Jahre Fußball in Oberseifersdorf“.

Diese ist Teil der Feierlichkeiten anlässlich des Jubiläums, das der Verein vom 8. bis 10. Juli auf dem oberen und unteren Sportplatz am Hinteren Weg 6 begeht. Start ist am Freitag ab 19 Uhr mit einer Festveranstaltung für geladene Gäste. Rund 200 Teilnehmer werden erwartet. Über 100 Briefe hat der Vorstand dafür an Fußballer, Verbände und Sponsoren verschickt. An dem Abend soll die Rotations-Hymne erklingen. „Auch aus dem Dorf ist jeder herzlich willkommen“, sagt Vorsitzender Bernd Neumann.

Nach zwei Jahren coronabedingter Pause kann der Verein an dem Wochenende das 45. Kinder- und Jugendturnier austragen. Am Sonnabend von 9 bis 14.30 Uhr spielt die D-Jugend um den Pokal der Gemeinde, am Sonntag von 10 bis 14.30 Uhr die E-Jugend um den der Grundschule Mittelherwigsdorf. An beiden Tagen treten 18 Mannschaften an, die bis aus Steinigtwolmsdorf anreisen. Als Erinnerung an das Turnier bekommt jedes Kind ein T-Shirt.

Am Sonnabend treten zusätzlich ab 15 Uhr die Männer der SG Rotation Oberseifersdorf und dem SV 90 Traktor Mittelherwigsdorf in einem Freundschaftsspiel gegeneinander an. Anschließend steht noch ein Altherren-Turnier auf dem Programm. Am Sonntag werden langjährige Mitglieder ausgezeichnet.

Die Ausstellung im Dorfgemeinschaftshaus hat an allen Tagen geöffnet. Sie begleitet die Besucher durch die Anfänge des Fußballs in Oberseifersdorf bis zum heutigen Stand, zeigt die sportlichen Höhen und Tiefen ebenso wie die baulichen Veränderungen auf der Anlage am Schanzberg. Auch die „dritte Halbzeit“ der Fußballer im Dorf-Kretscham spielt eine Rolle, der im Januar 1990 abbrannte.

Neben den Ereignissen in der Heimat werden die Fußball-Freundschaft der Altherren zum TSV Langenlonsheim/Laubenheim in Rheinland-Pfalz und ihre internationalen Spiele in Thailand oder auf Laos thematisiert. Schon seit 1971 besteht zudem eine Verbindung zwischen der SG Rotation Oberseifersdorf und dem TJ Sokol Broumy. Auch die ist Teil der Ausstellung.

Der Verein aus Tschechien nimmt bis heute immer wieder am Kinder- und Jugendturnier teil, das Horst Gramann erstmals 1976 organisierte. Der damalige Verantwortliche für den Nachwuchs und spätere Sektionsleiter machte die Rota-

tion damit über die Ländergrenzen hinaus bekannt. So lief das Turnier bereits ein Jahr nach dem Start unter internationaler Beteiligung. Prominente Vereine aus Dresden, Chemnitz und Leipzig reisten in den Jahren nach Oberseifersdorf und trugen sich in die Siegerlisten ein. Die Geschichte des Turniers bildet einen Schwerpunkt der Ausstellung. Sie widmet sich darüber hinaus dem 2021 verstorbenen Horst Gramann, ebenso wie anderen Persönlichkeiten des Vereins.

Vor allem Fotos, aber auch Videos, Zeitungsausschnitte, Briefwechsel, Urkunden, Pokale und Bekleidung dokumentieren die 100-jährige Fußballgeschichte. Der Eintritt zur Ausstellung ist frei, um Spenden wird am Eingang gebeten. Und wer eine Erinnerung mit nach Hause nehmen möchte, kann ab dem Wochenende auch einen Kalender zu „100 Jahre Fußball in Oberseifersdorf“ erwerben.



### Die VS Mittelherwigsdorf tanzt wieder!!

Am 11.05.22 konnten wir nun schon zum zweitem Mal das Tanzbein schwingen. Die Begeisterung kannte keine Grenzen.

68 Tanzwütige besuchten unsere Veranstaltung und wir waren zufrieden. Wie immer fehlen uns ortsansässige, für die wir als Volkssolidarität diese Veranstaltungen organisieren. Der Maiertanz wurde von der „Flair Disco“ musikalisch umrahmt und persönliche Wünsche konnten eingebracht werden.



## Seniorenverein Oberseifersdorf e.V.

### Rückblick auf unser Vereinsleben.

Nun ist das Jahr 2022 schon wieder ein halbes Jahr alt. Kinder wie die Zeit vergeht! Lasst uns kurz zurückblicken. Aufgrund der Coronalage konnten wir nicht alle im Plan festgelegten Veranstaltungstermine einhalten.

Im Januar führte uns Herr Hennig mit seinem DIA-Vortrag die „Oberlausitzer Umgebendehausstrasse“ entlang. Es war ein interessanter und mit schönen Bildern umrahmter Vortrag.

Im Februar mussten wir die obligatorische Stunde mit dem Bürgermeister auf den April verlegen.

Dafür konnten wir kurzfristig unseren neuen Bürgerpolizist, Herrn Peter Franz, gewinnen.

Er wird künftig das Bindeglied zwischen Gemeinde und Polizei sein. Er berichtete uns von seiner Tätigkeit und Erlebnis-



sen im Streifendienst. In der anschließenden konstruktiven Gesprächsrunde wurden, unter anderem, folgende Probleme angesprochen: Autos fahren nachts zum Schanzberg hoch, Willi-Gall-Str. wird Mopedraserstrasse, Enkeltricks, Aufbewahrung von Wertsachen.

So verging der Nachmittag schnell. Sein Vortrag war für uns sehr aufklärend.

Vielen Dank an dieser Stelle, an unseren Bürgerpolizist, Herrn Peter Franz.

Im März lasen wir uns über unser Immunsystem etwas näher aufklären. Eine Mitarbeiterin aus einer Zittauer Apotheke stellte verschiedene Präparate zur Stärkung unseres Immunsystems vor.

Im April konnte nun endlich die beliebte Informationsveranstaltung mit unserem Bürgermeister Markus Hallmann, im Vereinshaus stattfinden. Die Veranstaltung war gut besucht und nach dem Kaffeetrinken informierte uns Herr Hallmann über abgeschlossene- und andauernde Baumaßnahmen 2021/2022. So zum Beispiel über die abgeschlossene Sanierung des Jugendclubs O/S und die Baumaßnahmen am Güthen MH.

Für 2022 soll unter anderem die Erweiterung des Sirenenetzes erfolgen, neue Straßenbeleuchtung Willi-Gallstr. O/S und die Bepflasterung vor dem Vereinshaus O/S.

Ob und wann sich die großen neuen Windräder drehen, steht noch in den Sternen. Zur Zeit wird erst mal der Plan zur Einsichtnahme ausgelegt.

Zusammengefasst war es wieder ein aufschlussreicher und wissenswerter Vortrag unseres Bürgermeisters.

Im Mai hatten wir gleich zwei Termine.

Am 06. Mai 22 fuhren wir mit dem Reiseunternehmen Grimm,



Am Mittwoch dem 15.06.22 findet unser Tanz in den Sommer statt. Sie sind alle recht herzlich eingeladen. Verbringen Sie mit uns ein paar schöne Stunden.

*Titze, Vorsitzender*

zum Backhuhnschmauß und Besuch des Mammutgarten, nach Laußnitz.

In der Gaststätte „Laußnitzer Hof“ erwartete uns schon der Wirt höchst persönlich und unterhielt uns bis zum Essen mit Anekdoten und Witzen. Allein der Witz war wohl für manche von uns, dass Backhuhn selbst. Aber was soll es, es war halt die Spezialität des Hauses.

Weiter ging es bei sommerlichen Wetter in den Mammutgarten. Hier schlug das Herz eines jeden Gärtners höher und bei den Preisen brauchte man einen Herzschrittmacher. So konnte man, unter anderen, einen herrlich rosa blühenden Judasbaum für 299,00 € erwerben.



Die anschließende Führung durch das Arenal war beeindruckend. So erfuhren wir, woher all diese großen Bäume kamen, ihr Alter und wie liebevolle Aufzucht funktioniert.



Nach einer Stärkung mit Kirschkuchen und Kaffee, ging es wieder zurück.

Vielen Dank an die Familie Grimm für die sichere Heimfahrt. Für den 18. Mai hatten wir die Theatergruppe der Grundschule Mittelherwigsdorf, ins Vereinshaus eingeladen.



Es war für uns alle eine kleine Premiere. Die Kinder führten zum ersten mal ihr Stück auf, welches von einer kleinen Hexe handelt, die im Zauberwald wohnt und nur einen einzigen Wunsch zum Geburtstag hat.

Die Vorführung war toll, besonders die Kostüme. Vielen, vielen Dank an alle Beteiligten.

Leider war die Besucherzahl, trotz der Aushänge an den Plakattafeln nicht groß. Ein wenig schade.

### Information !

Unsere Jahreshauptversammlung findet am

**29. Juni 2022 um 15.00 Uhr**

in der Gaststätte „Zum Gütchen“  
in Mittelherwigsdorf statt.

*Förste, Vorstand*

## Kräutertipp

### HIRSE - Das gesunde Getreide

Hirse gehört zur Familie der Süßgräser. Das gesunde Getreide ist prall gefüllt mit vielen wichtigen Mineralstoffen und Spurenelementen. Dazu zählen Eisen, Silizium, Magnesium und Kalzium. Vegetarier schwören auf die gesunde Hirse, da sie eine gute pflanzliche Eiweiß- und Eisenquelle ist. Die Inhaltsstoffe der Hirse wirken positiv auf Gelenke, Knochen, Haare und Nägel. Obwohl sie zu den gesündesten Getreidesorten zählt, war die Hirse für lange Zeit aus der Mode gekommen. Seit einigen Jahren aber feiert die Hirse ihr kulinarisches Comeback.

### Herkunft der Hirse

Hirse kann auf eine lange Kulturgeschichte zurückblicken, die bis ins Jahr 8.000 vor Christus zurückreicht. Man nimmt an, dass die Kultivierung der wilden Hirse zunächst in Ost-Afrika begann. Später dann wurde sie auch in Asien immer beliebter, bis sie letztendlich in den Mittelmeerraum gelangte. Seit dem Ende der Antike wird Hirse als Grundnahrungsmittel in ganz Europa angesehen.

## Hirse stärkt die Gesundheit

Hirse erweist sich in akuten Krankheitsfällen als toller Helfer, besonders bei Erkältungen und Erkrankungen der Atemwege. Denn im Gegensatz zu anderen Getreidesorten wie Weizen oder Dinkel ist Hirse nicht schleimbildend. Hirse enthält **kein Gluten (Klebereiweiß)** und ist deshalb **für Allergiker und Menschen mit Lebensmittelunverträglichkeiten** hervorragend geeignet. Auch bei Magen- Darm Problemen und Gallensteinen ist das gesunde Getreide wegen seiner leichten Verdaulichkeit und guten Bekömmlichkeit zu empfehlen. Hirse stärkt das Immunsystem und wirkt mit allen positiven Eigenschaften gegen Viren und Bakterien. Damit hemmt es die Entzündungsbereitschaft im Körper.

Gesunder Hirsebrei mit frischen Früchten ist deshalb ein tolles Rezept, das die Kriterien einer gesunden Mahlzeit erfüllt. Besonders zu empfehlen sind außerdem Rezepte mit Hirse-Buchweizenbrei, den es fertig zu kaufen gibt, beispielsweise im Reformhaus oder Bio- Laden. Man kann ihn mit Wasser oder Milch und Nüssen oder Obst zubereiten- mit dem leicht nussigen Geschmack ist Hirse ein wirklich bekömmliches Getreide, das für Wohlbefinden sorgt. Saisonunabhängig ist es ständig im Handel erhältlich.

## Eignet sich Hirse zum Abnehmen?

Wer an Gewicht verlieren will, sollte definitiv auf Hirse setzen. Die gesunden Körner halten Sie nämlich schön lange satt! Außerdem sind sie relativ kalorienarm: 100 Gramm gekochte Hirse haben gerade einmal 110 Kalorien. Gerade bei Diäten sind viele Menschen von Heißhungerattacken geplagt. Hirse enthält viele Proteine und Ballaststoffe, welche diesen vorbeugen! Wir können also beim Abnehmen guten Gewissens Gerichte mit Hirse in unseren Diätplan integrieren.

Kräuterverein Salvia e. V.

Anzeigen



Hauptstr. 89 · 02763 Oberseifersdorf  
**0 35 83 - 79 02 00**

*Für Sie geöffnet:*

Mo	5.30–10.00 Uhr
Di–Fr	5.30–16.00 Uhr
Sa	5.30–10.00 Uhr

Unsere Filialen:

- ...in Zittau im Salzhaus
- ...in Zittau, Markt 2
- ...in Löbau, Äußere Zittauer Straße 52
- ...in Löbau, Altmarkt 6

*Kolbes Brotladen*

*Wir freuen uns auf Sie!* [www.landbaeckerei-kolbe.de](http://www.landbaeckerei-kolbe.de)

### Metallbau und Bauelemente Strietzel

- Fenster / Türen / Tore
- Wintergärten
- Terrassenüberdachungen
- Sonnenschutz
- Insektenschutz



0172 6093081  
 03583 793508  
[mb.strietzel@t-online.de](mailto:mb.strietzel@t-online.de)

Willi-Gall-Straße 10  
 02763 Oberseifersdorf

Modellflugplatz Oberseifersdorf  
 09./10.07.2022  
 10:00 bis 16:00 Uhr  
 Pilotentreffen FMSC "Cirrus" Oberseifersdorf e.V.



Zuschauer sind herzlich willkommen!

## Pilotentreffen Modellflugplatz Oberseifersdorf 9./10.07.2022

FMSC "Cirrus" Oberseifersdorf e.V. gibt bekannt, dass am 09. und 10. Juli 2022 die Veranstaltung "Pilotentreffen Modellflug" auf dem Modellflugplatz Oberseifersdorf stattfindet. Th. Schmidt, Kassenwart FMSC "Cirrus" e.V.

## Einladung zum Mittwochs-Lesecafé

Wann: Mittwoch, den 13.07.2022

Beginn: 15:00 Uhr,

Einlass: 14:00 Uhr

(Um 17:00 Uhr schließt die Einrichtung)

Wo: Dorfmuseum in Eckartsberg, Feldstr. 7

Wer: Es lesen Sabine Schirmer, Birgit Michler und Monika Hahnspach vom „Zirkel Schreibender Zittau“ aus ihren eigenen Werken.

Was: „Geschichten – bunt wie Sommerblumen“

Im Anschluss der Lesung, ca. 16:00 Uhr, freuen sich die Autorinnen über Ihre Fragen und Meinungen.

Wie schon Tradition, backen die Frauen des Heimatvereins für die Gäste leckeren Kuchen, der erworben werden kann.

Der Erlös kommt als Spende dem Eckartsberger Heimatverein zu Gute!

Eintritt: frei

Die Lesungen werden von Mitgliedern und Autoren des Zittauer Schreibzirkels gestaltet.



„Früh übt sich, was ein Meister werden will.“

Zitat aus:  
 „Wilhelm Tell“  
 von Friedrich Schiller



## Sonstiges

### Ausschreibung



Die Gemeinde Oderwitz schreibt die **Gaststätte „Volks- haus“ mit gemeindeeigener Kegelbahn**, gelegen Am Dorfbach 21 in 02791 Oderwitz, direkt am Sportplatz und der Turnhalle im Ortsteil Oberoderwitz, aus.

**Zum Pachtgegenstand gehören:**

- im Erdgeschoss: 1 Gastraum, Küche, Vorbereitungsraum, Toiletten
- im 1. Obergeschoss: 1 Vereinszimmer sowie 2 Mehrzweckräume
- im Keller: Kegelbahn und Lagerräume

Die Gaststätte sowie die dazugehörigen Räume sind mit Inventar und elektrischen Geräten ausgestattet. Gegebenenfalls besteht außerdem die Möglichkeit Inventar vom Vorpächter übernehmen zu können.

**Preise:**

- Monatliche Pacht: 457,96 €
- Betriebskostenvorauszahlung 100,00 €
- (Grundsteuer, Gebäudeversicherung, Heizungswartung)

Alle anderen Betriebskosten sind über Direktversorgerverträge vom Pächter an den Versorger zu zahlen.

Gestattungspauschale Kegelbahn 25,00 €/ Monat (damit wird die Bewirtschaftung der Kegelbahn mit Speisen und Getränken gestattet)

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, richten Sie bitte Ihre aussagekräftige, schriftliche Bewerbung an

*Gemeindeverwaltung Oderwitz, Liegenschaften,  
Straße der Republik 54 in 02791 Oderwitz.*

*Wünschen Sie weitere Angaben zum Pachtobjekt rufen Sie Frau Naumann unter der Tel. 035842/223-62 an oder schreiben Sie eine Mail an [liegenschaften@oderwitz.de](mailto:liegenschaften@oderwitz.de).*



## Flohmarkt und Haushaltsauflösung

**Samstag, 02. Juli 2022**

**11.00 - 17.00 Uhr**

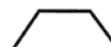
Wo: Landpension Goldene Höhe  
Geschwister-Scholl-Str. 41 in 02763 Eckartsberg

- Wohnaccessoires • Deko für jede Jahreszeit • gebr. Werkzeuge & nützliches für Haus und Garten • Küchensutensilien • Alltags- & Dekogeschirr • Bettwäsche & -decken • Handtücher • Tischdecken • Bücher • Mobiliar • uvm.
- Für das leibliche Wohl ist mit einem Getränkeverkauf und einem Imbiss für den kleinen Hunger gesorgt.

## Merkblatt über die Sirensignale im Freistaat Sachsen und über allgemeine Verhaltensregeln bei Auslösung von Sirensignalen

**1. Signalprobe**

1 Ton von 12 Sekunden Dauer  
(immer mittwochs 15:00 Uhr)



**2. Feueralarm**

3 Töne von je 12 Sekunden Dauer mit 12 Sekunden Pause



**3. Warnung vor einer Gefahr – Rundfunkgerät einschalten und auf Durchsagen achten!**

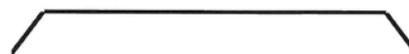
6 Töne von jeweils 5 Sekunden Dauer mit 5 Sekunden Pause  
(1 Minute Heulton)



- Verhaltensregeln:
- Schalten Sie Ihr Rundfunkgerät ein und achten Sie auf Durchsagen!
  - Informieren Sie sich über die Warn-Apps z. B. NINA, BIWAPP etc.
  - Informieren Sie Ihre Nachbarn und Straßenpassanten über die Durchsagen!
  - Helfen Sie älteren und behinderten Menschen. Informieren Sie ausländische Mitbürger!
  - Befolgen Sie die Anweisungen der Behörden genau!
  - Telefonieren Sie nur, falls dringend nötig! Fassen Sie sich kurz!
  - *Telefonnetze sind in diesen Fällen schnell überlastet.*
  - Sind Sie selbst und Ihre Nachbarn von Schäden nicht betroffen: Bleiben Sie dem Schadensgebiet fern! – Schnelle Hilfe braucht freie Wege!

**4. Entwarnung – Die Gefahr besteht nicht mehr. Informieren Sie sich!**

1 Dauerton von einer Minute



# Einwilligung

## zur Veröffentlichung meiner persönlichen Daten zum Altersjubiläum im Amtsblatt der Gemeinde Mittelherwigsdorf



Gemäß § 4 des Sächsischen Datenschutzgesetzes setzt die Veröffentlichung personenbezogener Daten die Einwilligung des Betroffenen voraus.

Sofern Sie eine Veröffentlichung Ihres persönlichen Altersjubiläums ab frühestens 70. Geburtstag im Amtsblatt der Gemeinde Mittelherwigsdorf wünschen, senden Sie bitte dieses Formular vollständig ausgefüllt und unterschrieben an die Gemeindeverwaltung zurück.

Die Einwilligung ist auf unbestimmte Zeit gültig und kann jederzeit von Ihnen widerrufen werden.

Eine darüber hinausgehende Veröffentlichung oder Weitergabe der Daten an andere Stellen (z. B. Lokalpresse, Banken, Versicherungen o. Ä.) erfolgt nicht.

Name, Vorname

.....

Geburtsdatum

.....

Wohnanschrift

.....

Mit meiner Unterschrift willige ich ein, dass die Gemeinde Mittelherwigsdorf meine personenbezogenen Daten zum Zwecke der Veröffentlichung von Altersjubiläen im „Amtsblatt der Gemeinde Mittelherwigsdorf“ verwenden darf.

Datum

Unterschrift

.....

Bitte zurück an: Gemeindeverwaltung Mittelherwigsdorf, Einwohnermeldeamt, Am Gemeindeamt 7, 02763 Mittelherwigsdorf

## FEINE KOST VOM ROST

Kommt zum traditionellen

# Sonnenwendfeuer

des Herschdurfer  
Karnevalsverein e.V.!

Speisen & Getränke  
für kleines Geld!

# 25. Juni

ab 19:00 Uhr

an der Kleingartenanlage  
nahe dem Vereinshaus  
Straße der Pioniere 39a  
Mittelherwigsdorf



[www.herschdurfer-karneval.de](http://www.herschdurfer-karneval.de)



Jens Wollmann



## Zimmerererarbeiten

langjährige Berufserfahrung steht für Qualität

**artgerechter Holzbau · Innenausbau  
Dachstuhlbau · Bedachungen**

Hohe Straße 6 · 02782 Seifhennersdorf  
Tel. 03586 406937 · Fax 7076479 · Mobil 0177 1538645  
[www.zimmerei-seifhennersdorf.de](http://www.zimmerei-seifhennersdorf.de)



**PROTEC.**  
**BLITZSCHUTZ SYSTEME**  
Mühlán & Donath GbR

OT Ruppertsdorf · Großhennersdorfer Straße 30 · 02747 Herrnhut  
Telefon 0172 8738224  
[info@protec-blitzschutz.de](mailto:info@protec-blitzschutz.de)

Wir fahren weiterhin für Gottfried Brendler.

## TAXI-MÜLLER

Inh. S. Müller TAXI- & MIETWAGENUNTERNEHMEN  
E-Mail: [taxi-mueller@online.de](mailto:taxi-mueller@online.de)

**03583 699 43 41**  
**01523 367 85 44**

• Krankenfahrten • Fahrten zur  
und von Kur • Fernfahrten  
• Kleinbus u. a.




## STADTWERKE ZITTAU

**Nutzen Sie jetzt Ihre Chance!**

Profitieren Sie von unseren  
attraktiven Angeboten für  
**Strom und Gas.**

Gern beraten wir Sie auch persönlich  
in unserem Kundenbüro vor Ort.

---

Friedensstraße 17 | 02763 Zittau  
Tel. 03583 670-176 | [stadtwerke-zittau.de](http://stadtwerke-zittau.de)



wikima  
Schönes für  
Kinder

## 3. GROßER LAGERVERKAUF RUND UM DIE EINSCHULUNG

**2. JULI 2022**

Talstraße 84, 02779 Hainewalde  
von 9 - 16 Uhr geöffnet

**10 % RABATT\***

\*auf das komplette Sortiment, ab einem Einkauf über 25,- €,  
ausgenommen Bücher und reduzierte Ware, nicht mit  
anderen Rabattaktionen kombinierbar

Ab 50,- € gibt es ein Goodie Bag mit  
tollen Sachen für den Schulstart.



f i g p [www.wikima.de](http://www.wikima.de)

# WERBUNG

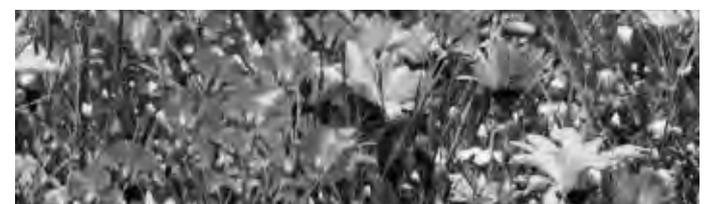
im  
Amtsblatt

z.B. diese Anzeige (90 × 50 mm) **ab 25,70 €\***

Bestellen Sie ab sofort: ☎ **035873 418-50**

Gustav Winter Druckerei und Verlagsgesellschaft mbH  
Gewerbestraße 2, 02747 Herrnhut

\* je Monat bei ganzjährigem Erscheinen (inkl. 20 % Rabatt), inkl. 19 % MwSt.





**Textilshop  
Oderwitz  
FuTex GmbH**

- ◆ Frottierware in verschiedenen Farben und Größen
- ◆ Tischwäsche für verschiedene Anlässe
- ◆ Bunte Sockenvielfalt für die ganze Familie
- ◆ Bekleidung für den Pflegeberuf in vielen frischen Farben

**Wir empfehlen unseren Stickservice zur Textilveredelung.**

Besuchen Sie auch unseren Onlineshop über unsere Internetadresse: [www.futex.info](http://www.futex.info)  
**Wir freuen uns auf Ihren Besuch: Mo. – Fr. 9.00 – 17.00 Uhr**  
 Hauptstr. 144 · 02791 Oderwitz · ☎ 035842 22726  
 ✉ [textilshop@futex.info](mailto:textilshop@futex.info)

**TEXTILES VERTRAUEN**  
 Geprüft auf Schadstoffe nach Oeko-Text® Standard 100 + Oeko-Text® Standard 1000



**SVEN RÄTZE**  
**TRANSPORT- & CONTAINERDIENST**  
 Hauptstraße 18 · 02794 Spitzkunnersdorf

**Containerdienst 2 m<sup>3</sup>**  
 Lieferung von Sand, Mineralgemisch, Splitt, Fertigtebeton, Rindenmulch, Mineralboden

**Verkauf von Rekord-Kohle**  
 – Preise auf Anfrage –

Tel.: 035842 25348 Mobil: 0172 5137566  
 Fax: 035842 25341 E-Mail: [sven-raetze@web.de](mailto:sven-raetze@web.de)



**ELEKTRO-  
Schäfer**

Elektroinstallation Eckehard Schäfer  
 Geschwister-Scholl-Straße 33 · 02763 Eckartsberg  
 Telefon (0 35 83) 79 44 88 · Handy 01 71 - 8 31 64 35  
 Telefax (0 35 83) 79 44 77 · E-Mail [ekke33@t-online.de](mailto:ekke33@t-online.de)

**TIFUNA**

Parkett Fußboden Terrassen

**TIFUNA Naubereit GmbH**  
 Hauptstraße 114 ■ 02791 Oderwitz  
 Tel. 035842-2170 [www.tifuna-naubereit.de](http://www.tifuna-naubereit.de)

## In schweren Stunden für Sie da!



Christine & Katrin  
Eichhorn

**Neugersdorfer  
Bestattungen**

Fachgeprüfte Bestatter  
[www.neugersdorfer.de](http://www.neugersdorfer.de)

einfühlsam - kompetent - zuverlässig

**Tag & Nacht 03586-32333**

02727 Neugersdorf, Schillerstraße 8, Tel. 03586-702885  
 02730 Ebersbach, Schulstraße 4, Tel. 03586-364469  
 02747 Herrnhut, Löbauer Straße 15, Tel. 035873-40547



**ANTEA  
BESTATTUNGEN**

Zeit schenken ...  
 durch einen Ansprechpartner für alles  
 Wir beraten Sie auch gern Zuhause

Tag & Nacht **03583/77300**

Hammerschmiedstr. 13 in Zittau | [www.bestattungshaus-zittau.de](http://www.bestattungshaus-zittau.de)



**HEES**  
 — BESTATTUNGEN —

**Neueibau**  
 Tel.: 03586 33 010

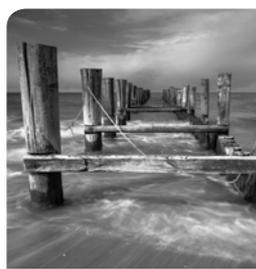
**Bestattungsinstitut Fuchs**  
 Inhaber: André Fuchs

02791 Oderwitz · Hauptstraße 171  
 02763 Zittau · Hammerschmiedstraße 19

Wir übernehmen für Sie alle Aufgaben um Ihren Trauerfall

- vertraulich
- preiswert
- zuverlässig

**Tag & Nacht:**  
 ☎ (03 58 42) **25 444**

*Bestattungsinstitut „Friede“*  
 U. Zimmermann GmbH  
 Görlitzer Straße 1, 02763 Zittau

**Telefon 03583 510683**  
 – Tag & Nacht –

365 Tage im Jahr und 24 Stunden täglich für Sie erreichbar!

WIR STEHEN MIT UNSERER FACHKOMPETENZ FEST UND VERLÄSSLICH IN SCHWEREN STUNDEN AN IHRER SEITE.

**HUNDERT  
eins**  
SEIT 1921  
TIERWOHL

**Engemanns**

**Weidegerecht.**

Damit Sie Ihr schmackhaftes Steak so richtig genießen können, achten wir darauf, woher das Fleisch stammt.



engemanns.net

Unsere Filialstandorte:

<b>HIRSCHFELDE</b> Neißtalweg 5 02788 Hirschfelde ☎ 035843/25438	<b>PENNY HERRNHUT</b> Löbauer Straße 45 02747 Herrnhut ☎ 035873/366350	<b>NORMA ZITTAU</b> Görlitzer Straße 29 02763 Zittau ☎ 03583/797929	<b>LIDL ZITTAU</b> Kantstraße 31 02763 Zittau ☎ 03583/514739
---	---	--	---

*Ihr Partner für Pkw und Nutzfahrzeuge  
in der Oberlausitz*

NISSAN RENAULT DACIA SEAT

Telefon: 0 35 83 / 7 70 38-0  
info@AmbestenBuechner.de  
www.AmbestenBuechner.de

**Horst Büchner Automobile GmbH**  
**Autohaus Büchner GmbH**

Löbauer Str. 2a  
02763 Zittau /  
Eckartsberg

**Büchner Gruppe**

**Klaus Wöll  
Steuerberater**

Uferweg 2 · 02779 Großschönau · ☎ 035841/307-0  
E-Mail klaus.woell@woell-intax.de

So sehen Sie Ihr Haus.  
So sieht es der Wertgutachter.  
So sieht es ein Käufer.  
So sieht es die Bank.  
...und so sieht das Finanzamt Ihr Haus.

**Neu-  
bewertung  
Grundstücke  
zum 1.01.2022**

Vereinbaren Sie jetzt mit meinem Büro einen Termin!  
Ich helfe Ihnen.

**Dein Partner**  
für steuerliche und betriebswirtschaftliche Beratung

**Diakonie**  
**Löbau-Zittau**  
... in guten Händen

**Tagespflege »Herbstwege«**

Tagespflege  
»Herbstwege«  
Siedlung 5  
02763 Mittelherwigsdorf

Telefon 03583 511104  
Telefax 03583 5156879  
E-Mail atp@dwlz.de

Teilstationäre Pflege

www.dwzlz.de

**Jetzt! Unser Serviceangebot  
Neu! rund um Ihren Dacia:**

DC Dacia

- Neufahrzeugservice
- Probefahrten
- Werkstatt und Wartung
- Räder und Reifen
- Fahrzeugservice
- Karosserie



**VOGEL** GmbH  
IHR AUTOHAUS IN STRAHWALDE

Tel.: 035873 / 27 25  
02747 Strahwalde  
Löbauer Str. 37a

Unsere Marken:  **DC Dacia** **ISUZU**

Ihr Ansprechpartner für RENAULT, DACIA, ISUZU und ANHÄNGER in der Oberlausitz  
www.autohausvogel.com

**Wir suchen Mitarbeiter (m/w/d) für unseren Werkstattservice! Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!**

**B& MOBIL**  
LIFT SYSTEME

JETZT KOSTENLOS ANRUFEN UNTER:  
**0800 600 66 999**

**KOSTENLOSE BERATUNG**  
bei Ihnen zu Hause, am Telefon  
oder per Video-Call

**4.000€ ZUSCHUSS**  
bei Pflegegrad

- ✓ Treppenlifte
- ✓ Plattformlifte
- ✓ Hublifte & Hebebühnen
- ✓ Senkrechtlifte & Homelifte
- ✓ Wannenlifte, Elektromobile, u.v.m.

**KOSTENLOS**  
LIFT  
KATALOG  
2022

**BERNDT Mobilitätsprodukte GmbH** ✉ [anfrage@bemobil.eu](mailto:anfrage@bemobil.eu)  
Äußere Lauenstr. 19, 02625 Bautzen 🌐 [www.bemobil.eu](http://www.bemobil.eu)

**BTI** Dr. Thomas Immobilien GmbH **ivd**  
[www.drthi.de](http://www.drthi.de) | 02763 Zittau | Neustadt 34

Sie haben eine Immobilie zu verkaufen?  
**Wir bringen Ihre Immobilie  
in liebevolle Hände!**

Kompetente **Werteinschätzung**,  
fachgerechte **Beratung** und  
effiziente **Vermarktung**

03583 / 79666-0 [info@drthi.de](mailto:info@drthi.de)

**HELLMUTH ENERGIE** 1992  
... persönlich, fair und nah! **30 Jahre 2022**

**Hellmuth Mineralöl GmbH & Co. KG**  
Geschwister-Scholl-Str. 22b · 02794 Leutersdorf  
Telefon: 035 86/7 08 55-0

**HEIZÖL | HOLZPELLETS**

**HERAUSGEBER:** Gemeinde Mittelherwigsdorf  
**Verantwortlich für den amtlichen Teil:**  
Herr Markus Hallmann, Bürgermeister  
**SATZ/DRUCK:** Gustav Winter Druckerei und Verlags-  
gesellschaft mbH, Gewerbestraße 2, 02747 Herrnhut  
**ANZEIGEN:** Telefon 0172 3682791, [anzeigen@gustavwinter.de](mailto:anzeigen@gustavwinter.de)

Mit Namen gezeichnete Artikel müssen nicht mit der Meinung des Herausgebers  
und der Redaktion übereinstimmen. Für eingesandte Beiträge wird keine Haftung  
übernommen sowie keine Rücksendegarantie gegeben. Redaktionelle Änderungen  
des Manuskriptes, insbesondere Kürzungen, behalten wir uns vor. Für den Inhalt der  
Anzeigen sind die inserierenden Firmen verantwortlich.

**Diakonie**  
Löbau-Zittau

... in guten Händen

## Diakonie-Sozialstation Mittelherwigsdorf



Diakonie-Sozialstation  
Mittelherwigsdorf

Schenkstraße 15  
02763 Mittelherwigsdorf

Telefon 03583 5156803  
Telefax 03583 5156804  
E-Mail [sst.mhd@dwlz.de](mailto:ssst.mhd@dwlz.de)

Häusliche  
Krankenpflege

[www.dwlz.de](http://www.dwlz.de)



**SOZIALSTATION**  
Mittelherwigsdorf

24 h-Telefon:  
03583 791440

**Ambulanter Pflegedienst**  
Häusliche Alten- und Krankenpflege  
Medikamentengabe/Spritzen  
Hilfe bei der Körperpflege  
Betreuungs- und Entlastungsleistungen  
Hauswirtschaftliche Versorgung uvm.

**Seniorentagespflege**  
„Zur alten Schule Hörnitz“

**Pflegeheim**  
„Haus Waldfrieden“ Oybin  
und „Pflegeheim“ Hörnitz

**Senioren- und  
Behindertenfahrdienst**

**Betreutes Wohnen**  
„Herbstzeit“ Zittau

**Seniorentagespflege**  
„Sonnenblume“ Seiffenhensdorf

[www.sozialstation-mittelherwigsdorf.de](http://www.sozialstation-mittelherwigsdorf.de)



**Amtsblatt**  
DER GEMEINDE MITTELHERWIGSDORF

mit den Ortsteilen Eckartsberg, Mittelherwigsdorf, Oberseifersdorf, Radgendorf

Die Ausgabe 07/2022  
erscheint am 13.07.

**Anzeigenschluss: 04.07.**

# Aus dem Kinderhaus „Märchenland“

## Spielzeugfreie Zeit

Lesen Sie bitte auch die Artikel auf Seite 12.



## Familiennachmittag



Lesen  
Sie bitte  
auch den  
Artikel auf  
Seite 13.

# Einblicke in die Leseprojektstage der Grundschule vom 23.- 25. Mai 2022

